1974

L'ORAFOVALENZANO

ORGANO UFFICIALE DELL'ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA · SPED. IN ABB. POST. GR.III

☼ GIUSEPPE BENEFICO
brillanti, pietre preziose, coralli
VALENZA · VIALE DANTE, 10 · TEL. 93.092

690AL

Gold and jewellery factory
Goldwaren und Juwelenfabrik
Fabrique de joaillerie et articles en or

EXPORT

Lani FRATELLI

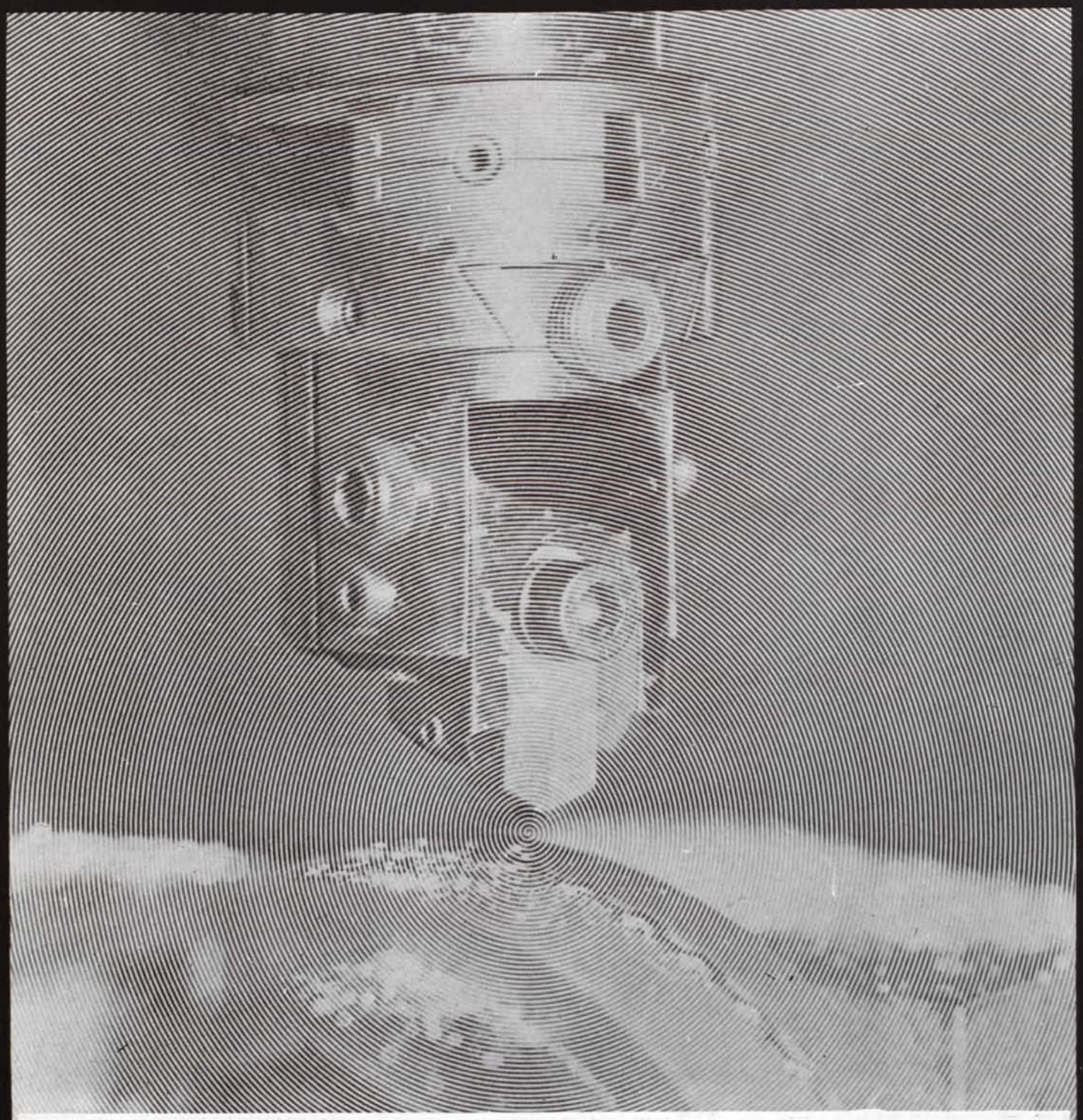
Sales departements Verkaufsbuero. Bureaux de vente:

VIALE DANTE, 13 - TELEFONO 91.280 - VALENZA PO

VIA P. DA CANNOBIO, 8 - TEL. 893.740 - 20122 MILANO

Laboratorio

VIALE DANTE, 24 - TELEFONO 94.080 - VALENZA PO



EVOLUZIONE DI UN' ESPERIENZA

BALESTRA
EVOLUZIONE DI UN ESPERIENZA

13 VI

DEPOSITO:

ETTORE CABALISTI

VIA TORTRINO 16 - VALENZA PO - ALESS. - TEL. 92 780

CARLO BARBERIS & C.

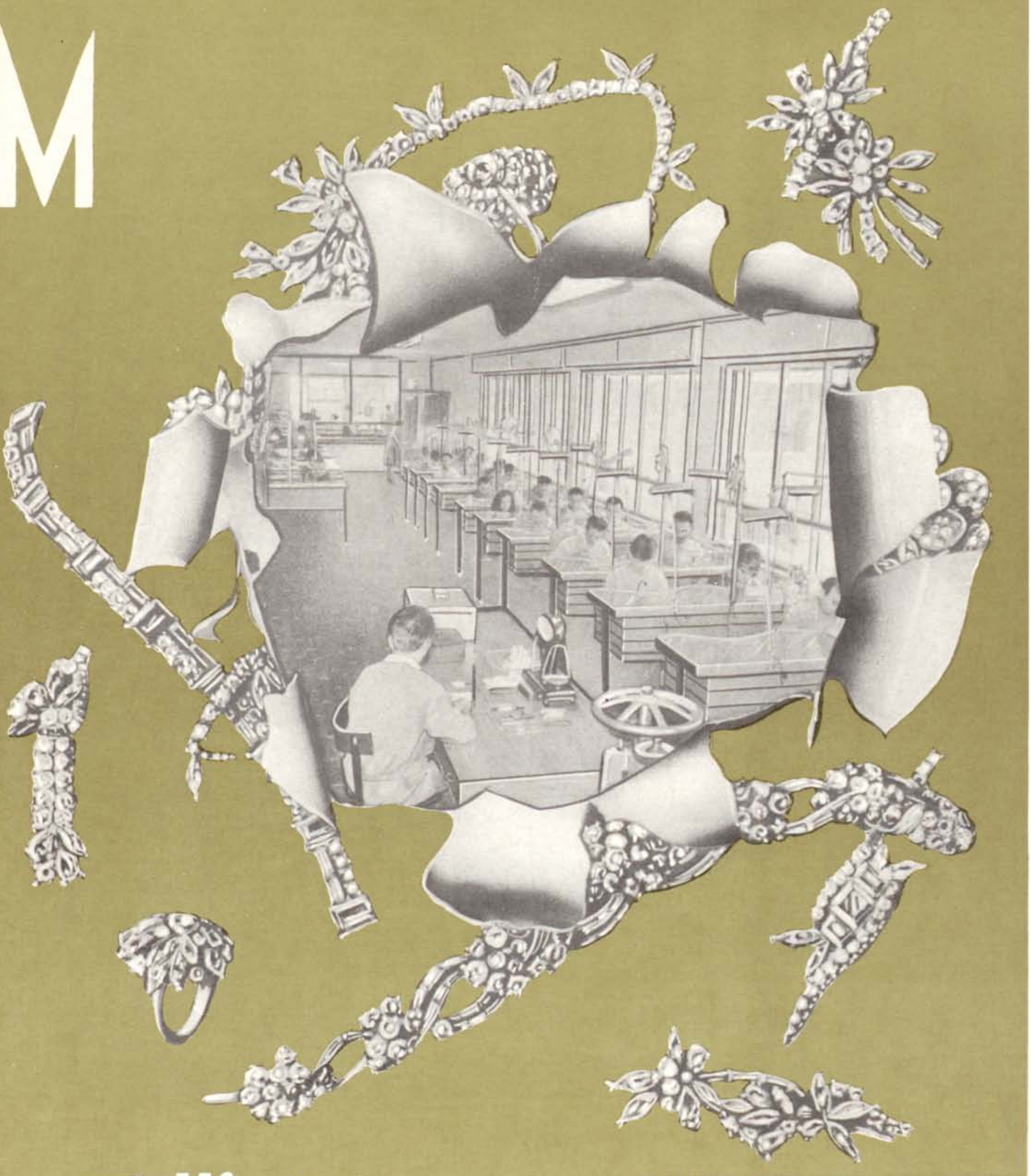
S. N. C.

FABBRICANTE GIOIELLIERE

39 AL

VIALE BENVENUTO CELLINI, 57 - TELEFONO 91.611 - VALENZA PO

M



F.lli Moraglione

FABBRICANTI ORAFI GIOIELLIERI

PARM

MANUFACTURING JEWELLERS EXPORT

VALENZA

MARCHIO 428 AL - VIA SASSI, 45 - TEL. 91.719

GIUSEPPE CAPRA

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Lavorazione in fantasia

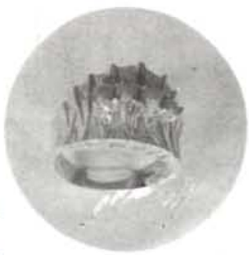
EXPORT

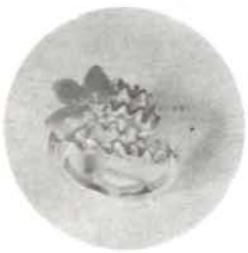
VIA S.SALVATORE - RESIDENZA S.GIORGIO - VALENZA PO – TEL 93144

LEVA GIOVANNI

Fabbrica Gioielleria e Oreficeria

Vasta gamma di anelli in fantasia elaborati con un tocco nuovo giovane e moderno

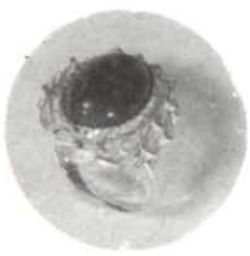


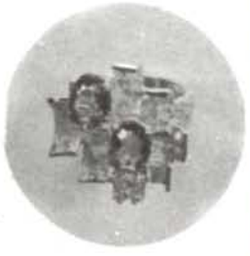


Modelli depositati EXPORT

UN PRODOTTO CHE VARCA TUTTE LE FRONTIERE

Viale della Repubblica,5 · Tel.94.621
15048 VALENZA PO





GIOIELLIERI E ORAFI VALENZANI

COOPERATIVA
COOPERATIVE OF JEWELS MANUFACTURERS
GENOSSENSCHAFT VON JUWELERZEUGERN

V.O.G.

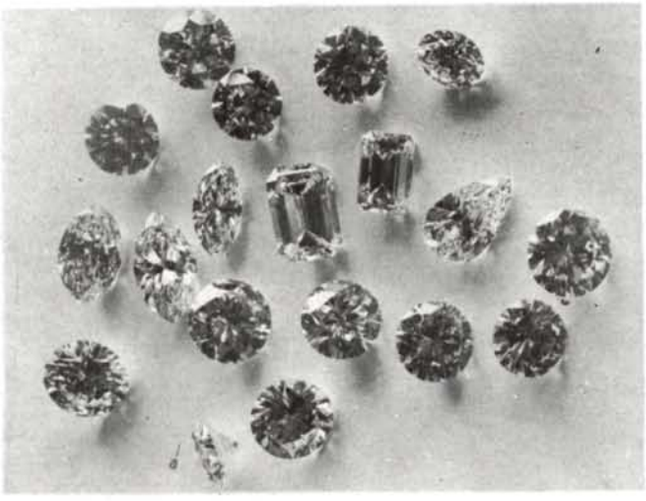
(0131) 91.450

Cas. Post.
P.O. BOX 151

SEDE ED ESPOSIZIONE
15048 **VALENZA PO** (Italy)
16, VIA MAZZINI - II P.

SOCIETA' COOPERATIVA ARTIGIANA a Respons. Limitata

GIUSEPPE BENEFICO



BRILLANTI

PIETRE PREZIOSE

CORALLI

MILANO
Piazza Repubblica, 19 - Tel. 662.417

VALENZA
Viale Dante, 10 - Tel. 93.092

GIOIELLERIA

CANEPARI & BUFFADOSSI

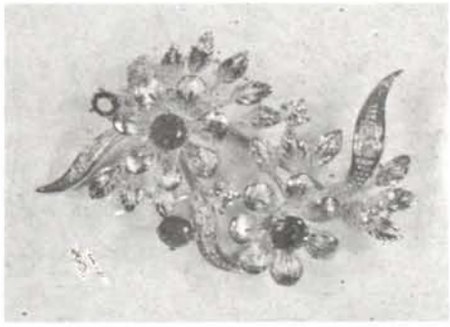
Marchio 1467 AL

Anelli antichi · fantasia · classici · futuristi

Via S.Salvatore 30 · ☎ 94.289

VALENZA PO

Creazione gioielli d'arte



PRATESI FRANCESCO

Oreficeria - Gioielleria

1362 AL

VIA SEMPIONE, 80 - TEL. (0142) 44.425

15033 - CASALE MONF.

DORIA F.LLI

fabbricanti

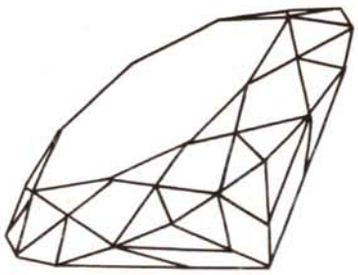
363 AL *orafi gioiellieri*

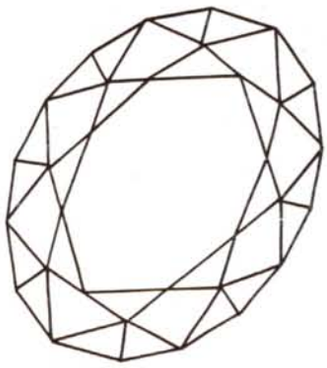
Viale Benvenuto Cellini, 36

Tel. 91.261

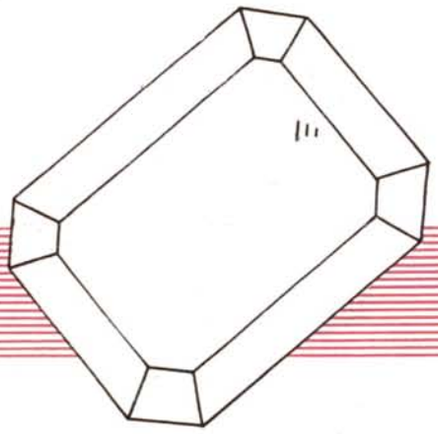
UFFICIO ESPORTAZIONE: TEL. 91.180

VALENZA PO





pietre
preziose



MILKAB

di **MOSHE VERED GOL**

VIALE DANTE, 10 - TEL. 92.661/93.261 - VALENZA PO

IMA

MARCA DI FABBRICA

23 AL

MARCHIO DI IDENTIFICAZIONE

ARGENTERIE ARTISTICHE
POSATERIE

I.M.A. - GUERCI & C.

CASA FONDATA NEL 1920

MOSTRA PERMANENTE DI MILANO

Via Paolo da Cannobio, 11 · Tel. 87.55.27

TELEFONO N. 43.2.43
TELEGRAMMI: IMA
CASELLA POSTALE 27

ALESSANDRIA · Via DONATELLO, 1 (SPALTO BORGOGLIO)

- ARGENTERIE ARTISTICHE
- CESELLI E SBALZI
- VASELLAME PER TAVOLA
- SERVIZI CAFFE'
- CANDELABRI COFANETTI
- CENTRI TAVOLA
- JATTES VASI ANFORE
- CRISTALLERIE E PORCELLANE ESTERE
- POSATERIE

VISITATE LA NOSTRA ESPOSIZIONE PRESSO IL NOSTRO RECAPITO DI MILANO.

La nostra organizzazione
rende i vostri affari
piu' facili

285 sportelli in Italia
Filiali all'estero: Londra - New York
Singapore - Tokyo - Istanbul - Izmir
Uffici di rappresentanza:
Ankara - Il Cairo - Chicago
Francoforte s.M. - Città del Messico
Parigi - San Paolo - Sydney
Kuala Lumpur di prossima apertura

Banca Commerciale Italiana

DITTA

CERVI ENRICO & C. s. a. s.

OROLOGERIE

15048 - VALENZA PO

VIA TRIESTE, 4 A - TEL. 91.498

Lady Levmatic

LEVRETTE

DA OLTRE UN SECOLO
L'OROLOGIO CHE NON
TEME CONFRONTI

La Ditta

794 AL

Guerci & Pallavidini

FABBRICA DI OREFICERIA

produce le più belle montature di anelli per fidanzamento lapidate e diamantate.

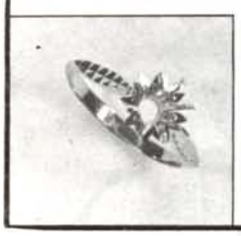
Garantisce la bianchezza e la malleabilità dell'oro ed il titolo.

Visitateci !

potrete scegliere un campionario che supera i 500 pezzi diversi

GUERCI & PALLAVIDINI - Via Bergamo, 42 - Tel. 92.668 - Valenza Po

MODELLI DEPOSITATI



VE

FRATELLI VARONA GIOIELLIERI

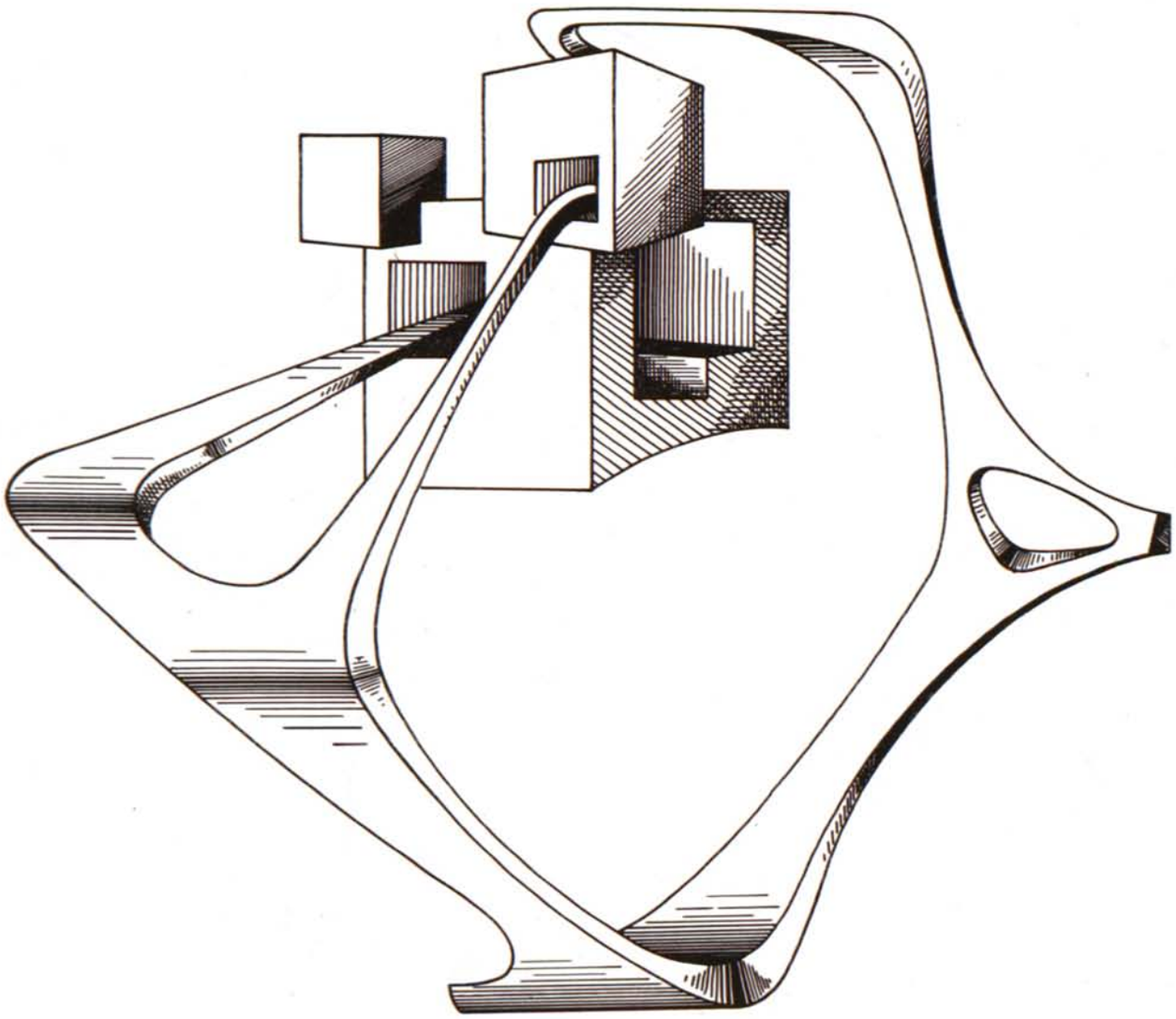
Varona

JEWELLERY EXPORT

330 AL

FABBRICAZIONE PROPRIA GIOIELLERIA E OREFICERIA

Via Canonico Zuffi, 10 - Tel. 91.179 VALENZA PO



CREAZIONI

zeta

OREFICERIA GIOIELLERIA EXPORT di GUIDO ZUCCHELLI

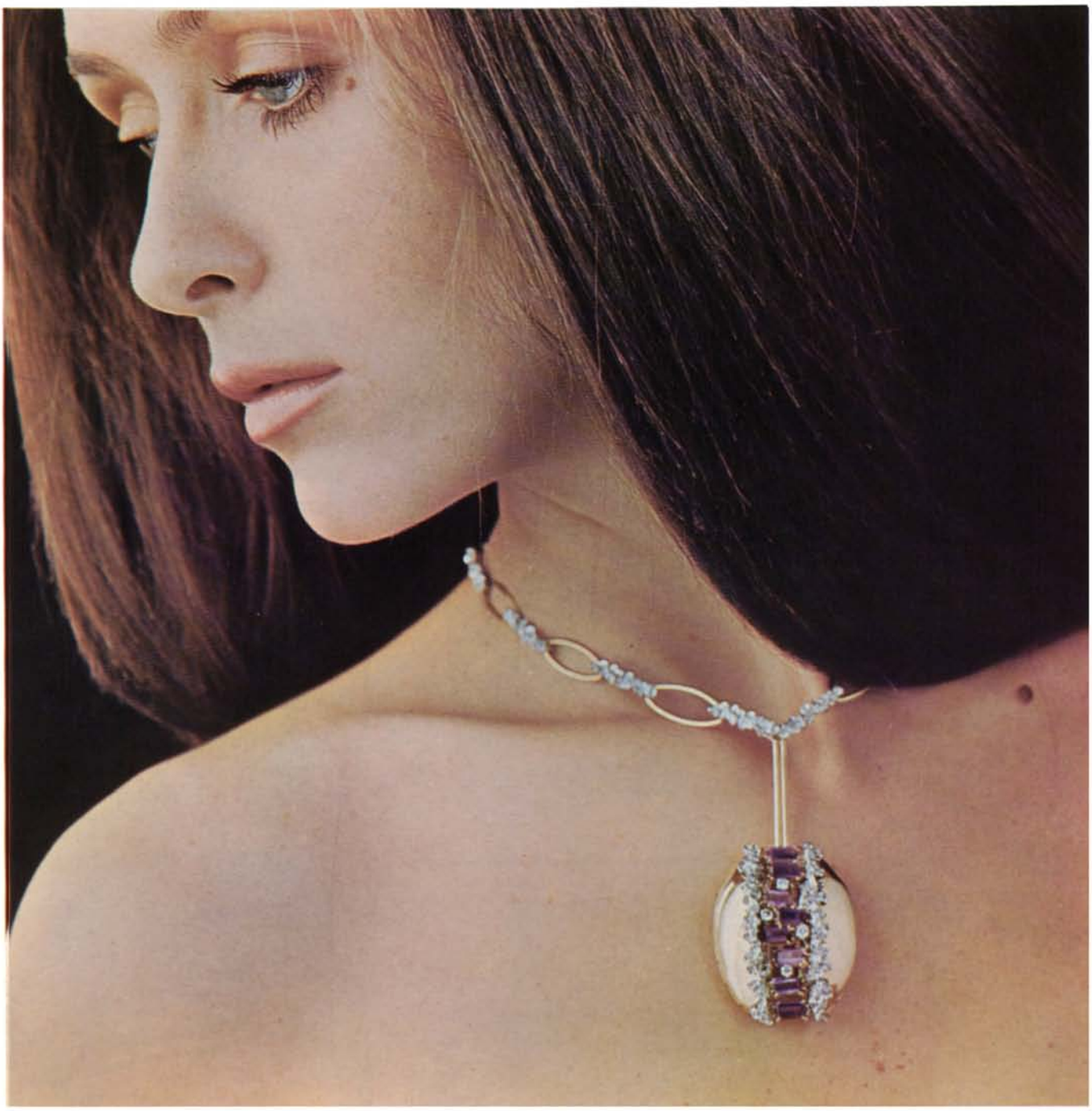
Uffici : Via MAZZINI, 4 — ☎ 91.537 — VALENZA PO (ITALY)

ASSINI & C.

FABBRICA OREFICERIA

Via XX Settembre 16/C
Tel. 93.400
15048 VALENZA PO (Italy)

1538 AL



Vendorafa

S. R. L. - EXPORT

Creazioni Gioielleria

15048 - VALENZA PO

VIA MAZZINI 15 - TELEF. 91.812 - 93.300

LOMBARDI MARIO & F.LLO

GATTI & C. - GARAVELLI

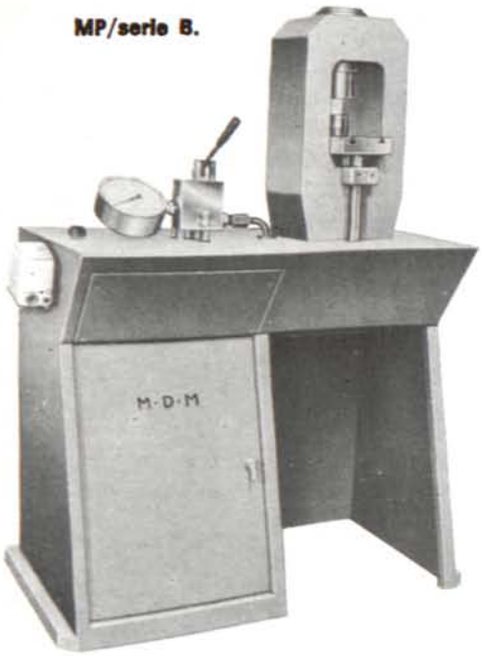
Marchio 1197 AL

API F.LLI

FABBRICANTI
GIOIELLIERI
EXPORT

VALENZA: CIRCONVALLAZIONE OVEST, 2 · Tel. 92.167

MP/serie B.



MICROPRESSE IDRAULICHE « MDM ».

Il corpo delle presse di questa nuova serie aumenta lo spazio utile fra i montanti e permette un più razionale sfruttamento delle loro eccezionali doti. E' fornibile in cinque tipi di potenza: 100, 150, 210, 300 e 500 tonn.

BURATTI PER LUCIDATURA AUTOMATICA.

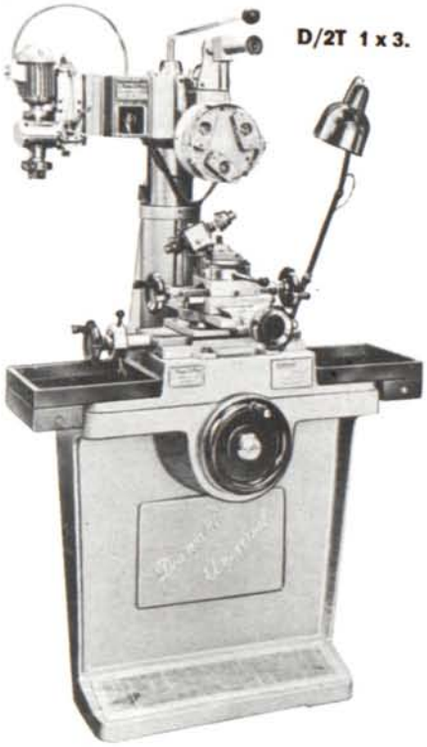
Modelli da uno a otto contenitori separati a chiusura ermetica in materiale plastico antiabrasivo, antialcalino, antiacido. Riduttore di velocità a bagno d'olio. Praticissimi.

BM.

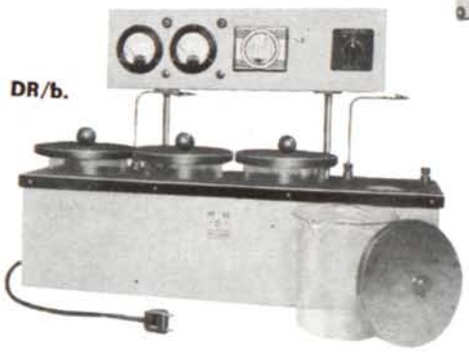
DIAMANTATRICE A DUE TESTE « MDM VALENZA ».

Speciale per la diamantatura di castoni e articoli tipici della produzione valenzana. Una testa a rotazione verticale ed una a rotazione orizzontale consentono una grande versatilità di impiego. Altre caratteristiche: spostamenti universali rapidi e perfetti, slitte indipendenti ad avanzamento semiautomatico su plateau girevole a 360°, leve a bloccaggio rapido per lo spostamento delle teste.

D/2T 1 x 3.



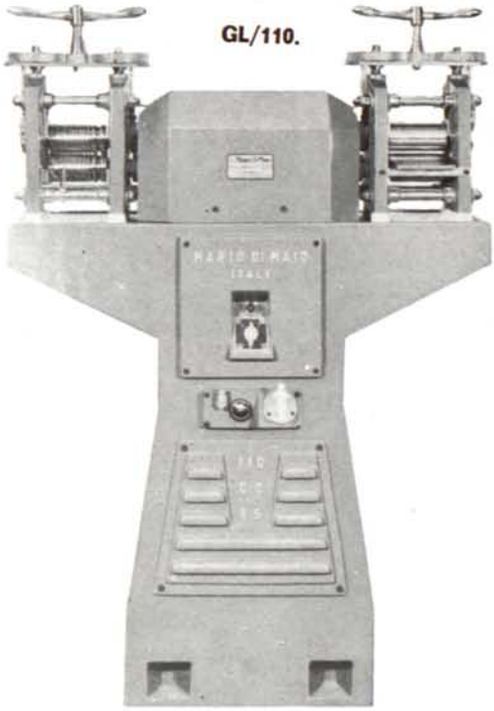
DR/b.



APPARECCHIATURA GALVANICA DA BANCO.

Semplice e razionale, serve a dorare, rodiare e argentare. Provvista di quattro vasche in vetro Pirex da usarsi per le varie fasi del trattamento galvanico. Voltmetro amperometro, regolatore della tensione, interruttore contaminuti, pinze di collegamento elettrodi.

GL/110.



GIOCO LAMINATOI « GL/110 MDM ».

Cilindri ad alta resistenza, giunti testa-croce, cuscinetti in lega speciale, ingranaggi elicoidali in bagno d'olio, lubrificazione forzata sono alcuni fra i molti pregi di questi laminatoi.

TORNIO UNIVERSALE PER LAVORAZIONI CON UTENSILI DI DIAMANTI.

Macchina di alta precisione, movimenti rapidi e perfetti, serve per castoni, fedi schiavette, medaglie, casse d'orologio e per numerose altre applicazioni

TD.

PER UNA PIU' AMPIA DOCUMENTAZIONE SCRIVETE O TELEFONATE ALLA NOSTRA SEDE, O RIVOLGETEVI DIRETTAMENTE ALLE FILIALI DI **VALENZA, VIALE DELLA REPUBBLICA N. 5/A - TELEFONO N. 94.545**
VICENZA, VIALE ERETENIO N. 1 - TELEFONO N. 22.839

M M
• D •
MILANO

MARIO DI MAIO

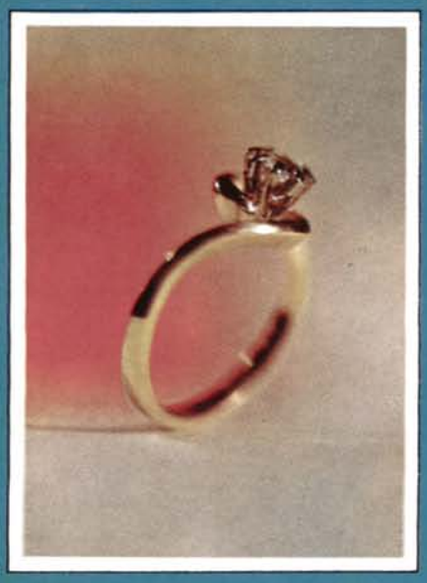
FORNITURE GENERALI PER LE INDUSTRIE ORAFO-ARGENTIERE

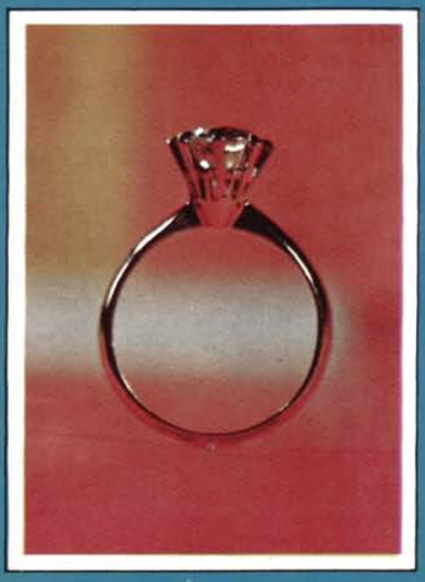
20122 - **MILANO**
VIA P. DA CANNOBIO, 10 - TEL. 800.044 - 899.577

La Ditta Balzana V. G.

crea produce fabbrica

Anelli di Fidanzamento





BALZANA V.G.

Via Tortona, 8 · Tel. 91.755

15048 VALENZA PO · I T A L Y

773 AL

880 AL

Baio Angelo

FABBRICANTE DI OREFICERIE CON GRANATI

15048 - **VALENZA PO** - VIA TRIESTE, 30 - TEL 91.072

valenza po • italy

viale dante 24 - tel. 92324 - 94230

FABBRICANTI ORAFI • GARAVELLI ALDO • ANNARATONE PIETRO • MOLINA OTTAVIO

filiale: milano - via flavio baracchini 10 - tel. 806148

fiera di milano - palazzo orafi - stands 27204 - 27205

C. C. I. A. A. 45869

RINO FRASCAROLO

gioielliere
in Valenza

NEW YORK
745 Fifth Avenue - N. Y. 10022
Tel. (212) 753.8448

VALENZA PO
Corso Matteotti, 49 - Tel. 91.507

F.LLI

BATTISTA

FABBRICA OREFICERIA

CREAZIONI PROPRIE

Marchio 1971 AL/Sede amministrativa e commerciale: Via F.lli Rosselli, 15/☎ 91.242/Casella Postale 64/15048 Valenza Po

MARCHIO 200 AL

Carlo Montaldi & C

di **Carlo e Terenzio Montaldi**

Gioiellerie

Viale Santuario, 23 - Tel. 91.273 - 94.790

VALENZA PO

staurino & figli

fabbrica oreficeria e gioielleria / viale b. cellini 18 / tel. (0131) 91.048 / c. post. 15 / marchio 473 al / 15048 valenza (al)

Visconti & Baldi

fabbricazione propria di Gioielleria
e oggetti di alta fantasia

VIALE DANTE, 15 - TELEFONO 91.259 VALENZA PO MARCHIO 229 AL

Baroso = Vecchio & C.

Fabbricanti Oreficeria

Dalla tradizione lo stile

Marchio 976 AI

Viale Benvenuto Cellini, 28/a - Telefono 93.235

15048 - Valenza Po

LOMBARDI BEGANI ARZANI

GIOIELLERIA

Via S. Giovanni, 17
Tel. (0131) 93.109
15048 VALENZA

AL 1030

FERRARIS & C.

oreficeria / gioielleria / viale dante 10 / tel. (0131) 94.749 / 15048 valenza / italy

Marchio 160 AL

Lunati

FABBRICANTI
GIOIELLIERI
EXPORT

VALENZA PO : VIA TRENTO, 5 · TELEF. 91.338 · 92.649

M 021538
C.C.A.A. 98440 AL

NEW ITALIAN ART *s.r.l.*

JEWELS EXPORT

15048 VALENZA PO (ITALY) - VIA MAZZINI, 16 - TEL. 95.255 - 93.234

1

MARZO '74

L'ORAFO VALENZANO

NUMERO D'INGRESSO
32780
6 GIU.1992

DIRETTORE RESPONSABILE:
Ugo Boccassi

PUBBLICAZIONE MENSILE
ORGANO UFFICIALE DELL'ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA

Reg. col n. 134 presso la Cancelleria del Tribunale di Alessandria e impresso dal Centro Stampa tip. ARTE GRAFICA c.so T. Borsalino, 1 - Alessandria.

Sped. in abb. postale Gr. III

Associato U.S.P.I.
Unione Stampa Periodica Italiana

AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITA' - DIREZIONE E REDAZIONE c/o A.O.V. - 15048 Valenza Po, p.za Don Minzoni, 1
tel. 91.851
C.C.P. 23/12595

ABBONAMENTI:
— Italia L. 3.000
— Estero L. 6.000
Pubblicità inferiore al 70%

SOMMARIO

DI-OR-AMA

26 **George Braque - Gioielliere d'avanguardia a 81 anni**
di Lucio Bassi

MOSTRE E CONCORSI

29 **Centro informazione diamanti**
32 **Il Prix de la ville de Geneve 1973**

MODA

38 **Un gioiello per ogni viso**

VARIE

31 **Commercio con l'estero**
34 **Anagrafe**
35 **Atti dell'Associazione**

IN COPERTINA
Una singolare presentazione di alcune creazioni della V.O.G. - Cooperativa orafi artigiani — Valenza.

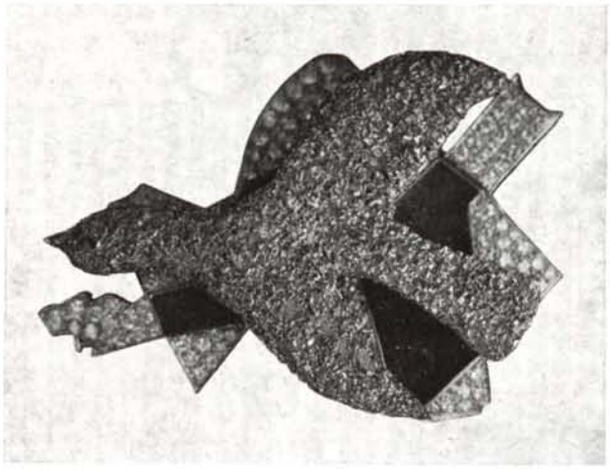
FABBRICA ARGENTERIE E POSATERIE

971 AL

E. GORETTA & C.

ALESSANDRIA

VIA CARLO PISACANE, 17 - TELEFONO 54.672

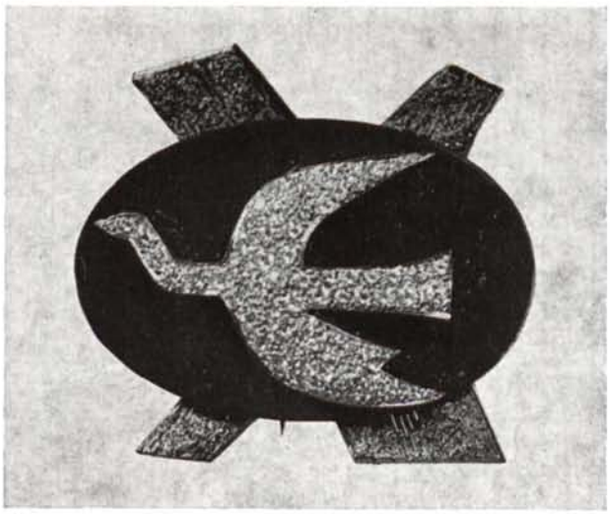


« IL FIGLIO DI HERMES » da Modern Jewelry - Studio Books London 1963

GEORGES BRAQUE

gioielliere d'avanguardia a 81 anni

di LUCIO BASSI



« ICARO » da Modern Jewelry - Studio Books London 1963

Fu nell'anno stesso della sua morte, il 1963,
che Georges Braque stupì Parigi
con una mostra di gioielli:
era la sua prima mostra di gioielli, a 81 anni.

Nato e vissuto pittore,
con rarissime puntate negli altri campi
delle arti figurative,
volle toccare infine anche la gioielleria,
e quando lo fece, lasciò anche qui, ovviamente,
il segno delle sue intuizioni e del suo genio.

Non fu però un accostamento facile.

Anche per Braque, prima e soprattutto pittore e poi,
infine, anche gioielliere,
geniale anche in quest'arte ma pur sempre
come chi vi si applica per una vocazione di riflesso,
la gioielleria è la tavolozza del pittore
che si libera dei colori per rivestirsi di ori
e pietre preziose.

Troppo viva e travolgente è l'efficacia dei suoi quadri
per non ritrovare nei gioielli i temi della sua pittura,
cioè quegli stupefacenti profili, uccelli o pesci,
che per l'occasione sono stati rivestiti di oro,
platino e brillanti.

Riconosciuti universalmente come capolavori,
perchè in essi c'è tutta l'originalità e il fascino
della sua arte,
è vero infatti che nei gioielli balza chiaro
che Braque pensa le forme, i piani e i toni
in termini di pittura, ed il soggetto,
così come nei quadri, si pone o si sovrappone
in contrasto con il piano sottostante
che fa da sfondo.

Da siffatta impostazione
nasce così quello che può essere considerato
il limite di Braque gioielliere:
il rilievo, cioè, non è tenuto in gran conto
ed i volumi sono trascurati per il gioco delle linee.

Ma come pervenne Braque alla gioielleria?

Fu piuttosto per il caso che non per una scelta,
seppur tardiva.

Visti i risultati, la gioielleria non deve avere,
comunque,
esiti a sentirsi ugualmente riconoscente.

Andò, dunque, così, (se non è leggenda):
incollata una piccola fotografia della sua « testa greca »
cu un cartone, se ne circondò il dito,
il risultato lo stupì e gli piacque,
e ne sortì un anello per la moglie.

Braque era però pittore,
della gioielleria, arte e mestiere,
sapeva nulla.

Gli necessitava perciò un collaboratore.

Lo trovò in Heger de Löwenfeld,
che si assunse il non facile compito
di mediare le idee pittoriche di Braque
e trasformare i suoi disegni in oro e pietre preziose.
« *Io ero la mano di Braque*
— lasciò scritto Heger de Löwenfeld —
ci consultavamo ogni giorno... non sapevo quando
ero me stesso o Braque e
Braque qualche volta chiedeva se
era ancora sè stesso ».

Sconsigliato dai suoi medici di affaticarsi,
perfino di vedere gente,

la nuova esperienza entusiasmò l'ottuagenario Braque
che non rinunciò a seguire passo passo
ogni fase del nuovo lavoro.

Non riusciva, però, ad accettare di buon grado
i limiti che la tecnica
(così diversa da quella del pittore)
e i mezzi (oro e brillanti)
ponevano alle sue idee pittoriche.

Per quanto con l'amico e devoto
Heger de Löwenfeld
la collaborazione fosse addirittura simbiosi,
Braque non era mai soddisfatto:
gli ori non erano mai abbastanza opachi e
le forme non erano quelle ch'egli aveva immaginato.

Molti gioielli pazientemente realizzati
dall'amico e collaboratore,
egli li rifiutò senza ripensamenti.

Il risultato fu però un clamoroso successo:
133 gioielli esposti al
Museo delle Arti Decorative di Parigi,
con i quali Braque, il vecchio Braque
(che l'anno prima aveva conosciuto il trionfo del Louvre
con una personale per la prima volta concessa
in quel tempio di mostri sacri ad un vivente),
pur restando legato alle sue idee pittoriche
ed ai suoi temi,
portò alla gioielleria moderna lo stimolo prezioso
di una fresca ispirazione e della sua originalità.

Abbiamo detto che il gioco delle linee,
nei gioielli di Braque,
prevale a discapito del movimento dei volumi:
« Le Pleiadi », infatti, fermaglio d'oro e di brillanti,
forse il più famoso tra i suoi capolavori,
è un fantasioso gioco di linee, racchiudenti
ali di luce perse nel tempo,
colte a navigare nell'infinito
verso mete che non saranno mai raggiunte.

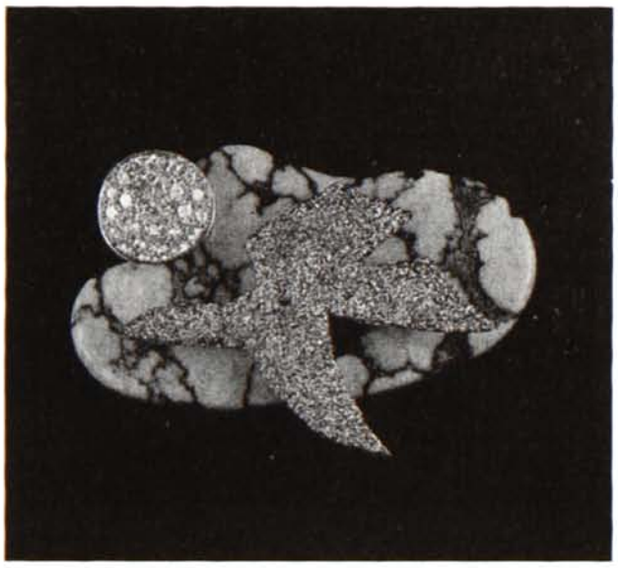
Armoniosa fuga di linee è anche
« I figli di Eos », spilla d'oro, brillanti e lapislazzuli,
conservata alla galleria Stedler di Parigi,
dove ritroviamo i classici tesi uccelli
che sono l'ideale ricorrente di Braque pittore,
gli stessi uccelli naviganti nell'azzurro
dei quali aveva decorato al Louvre,
dieci anni prima,
il soffitto della sala Enrico II.

« I figli di Eos » è un gioiello che affascina,
è infatti poesia, delicatissima:
un correre insieme, una tensione serena
ma ferma verso l'infinito, il sogno, la quiete.
Lo stesso motivo, seppur con minore riuscita poetica,
lo ritroviamo in un anello,
« Zefiro », di platino e brillanti.

Con « Trittolemo », fermaglio d'oro di brillanti e rubini
appartenente alla collezione
M.me Heger de Löwenfeld di Parigi,
Braque si discosta un poco dalla purezza
che contraddistingue « Le Pleiadi » e « I figli di Eos »
per tentare una composizione che risulta
più ricca ed elaborata,
ma anche certamente meno riuscita.

Se il disegno delle due farfalle
ricorda il Braque autentico,
quel fondo di tormentati pistilli,
sul quale le farfalle posano, rende meno immediata

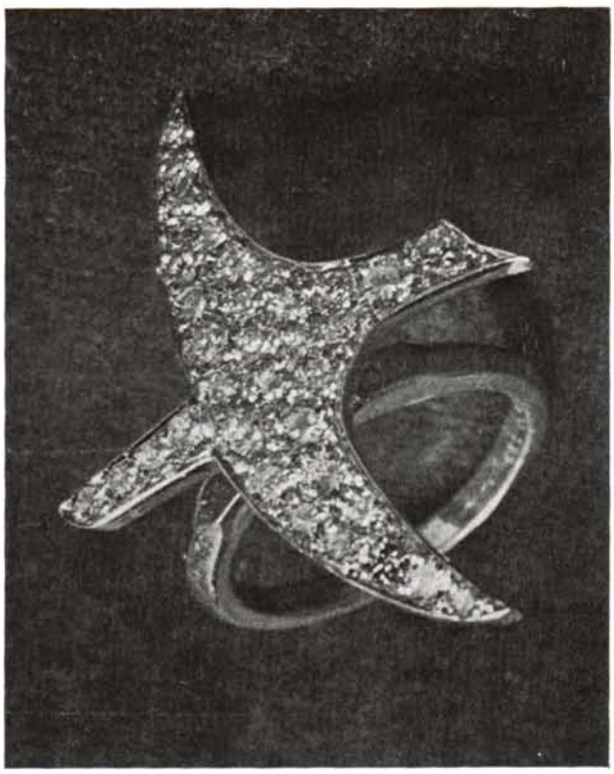
« **FIGLI DI EOS** » 5 secoli di Gioielleria in occidente - HOEPLI



« **MEMNON** » da Modern Jewelry - Studio Books London 1963

« **BOREAS** » da Modern Jewelry - Studio Books London '63

« **LE PLEIADI** » 5 secoli di Gioielleria in occidente - HOEPLI



« **TRITTOLEMO** » 5 secoli di Gioielleria in occidente - HOEPLI

e percepibile l'armonia della composizione
del soggetto in primo piano.

Non è così nella « Fenice » d'oro,
spilla di smalti e brillanti,
nella quale Braque ha saputo fermare
con ardita e vibrante reinvenzione fantastica
uno dei più misteriosi ed affascinanti miti.

Altri miti dell'antichità, rivissuti attraverso
le sfuggenti forme dei suoi classici uccelli,
li ritroviamo nel « Figlio di Hermes »,
spilla d'oro e brillanti
(dove l'ansia del volo si acquieta nel presentimento
di una imminente fine)
così come nel
« Ritorno di Icaro dalla naiade Peribea »,
spilla d'oro, brillanti e diaspro
(dove invece il volo è sicuro e ardito).

Il mito di Hyas che per non voler perdere il fratello
ucciso da un leone, lo segue trasformata in stella,

« **FENICE D'ORO** » 5 secoli di Gioielleria in occidente - HOEPLI

è una emozionante e fantastica esplosione
di brillanti raccolti in una stella
che si getta nella notte eterna dell'infinito,
felice, quasi inebriata del suo sacrificio.

Abbiamo ricordato solo alcuni, fra i più noti,
dei 133 gioielli disegnati da Braque, a 81 anni,
e che, grazie alla perizia di Heger de Löwenfeld,
stupirono Parigi allorchè furono esposti
al Museo delle Arti Decorative, nel 1963.

Nello stesso anno Braque moriva.

Sarà forse davvero stato frutto del caso,
è certo però che Braque,
artista-pittore universale, non poteva recare
contributo migliore e più prezioso,
alla soglia del suo ultimo viaggio,
all'arte della gioielleria.

Antonio Giè di Valenza riceve il suo secondo trofeo DIA da Mr. Harry Oppenhemeir, Presidente della De Beers.

DIAMANTI OGGI 1974

tradizionale incontro dell'avanguardia orafa

Anche per il 1974, il Centro d'Informazione Diamanti bandisce, con il patrocinio della De Beers Consolidated Mines Ltd., il concorso d'arte orafa « Diamanti Oggi », riservato a tutti gli artisti italiani del gioiello.

Scopo del concorso è quello di riaffermare la unicità del diamante, il suo valore emotivo più che intrinseco, la sua personalità e disponibilità ad un discorso « moda ». Il tutto inserito nel discorso prettamente tecnico della sempre maggiore popolazione delle pietre di piccola caratura, che oltre ad offrire notevoli vantaggi economico-distributivi, si prestano perfettamente a sviluppi incondizionati del tema creativo.

LE CATEGORIE

« Fedi con diamanti » è la parola nuova che appare quest'anno nella sezione « Categorie » del concorso. Una parola nuova che rispecchia una realtà di mercato per la quale si prevede una notevolissima espansione, appoggiata da un relativo sforzo promozionale. Riconfermate le altre categorie rispetto alle precedenti edizioni.

Eccone l'elencazione completa:

a) gioielleria con diamanti:
b) anelli e fedi con diamanti;
c) anelli di fidanziamento con diamanti;
d) anelli di fidanziamento con solitario;
e) premio speciale per gioielli con diamanti destinati all'abbigliamento maschile;
f) premio specile per « coordinati » con diamanti.

Ogni concorrente potrà presentare sino a quattro pezzi per categoria (nel « coordinato » l'insieme dei pezzi è inteso come una unica creazione).

Condizione essenziale per tutti i pezzi presentati all'esame della giuria: ogni gioiello dovrà contenere almeno 7 diamanti per un peso complessivo non superiore al carato. Questa clausola non vige, ovviamente, per la categoria (d), cioè quella riservata ai « solitari », per la quale però il valore globale dell'anello non dovrà superare le 800.000 lire, prezzo di vendita al pubblico.

PREMI

Per ciascuna delle prime quattro categorie, saranno messi in palio un 1°, un 2° e un 3° premio, rispettivamente di L. 200.000, L. 150.000 e L. 100 mila. Il premio speciale delle categorie (e) ed (f) sarà invece unico, ed ammonterà a L. 250.000.

Verranno inoltre assegnati diplomi d'onore a tutte le creazioni ritenute dalla giuria particolarmente meritevoli, e menzioni speciali ai disegnatori (se non concorrono in proprio) dei gioielli vincenti e segnalati.

ESPOSIZIONE E PREMIAZIONE

La cerimonia di premiazione dei gioiellieri vincitori o encomiati avrà luogo sabato 8 giugno, nella suggestiva e prestigiosa cornice di Villa Cordellina-Lombardi a Montecchio Maggiore, soprattutto famosa per gli stupendi affreschi del Tiepolo che adornano il salone centrale. Alla cerimonia interverranno, oltre alle maggiori personalità e autorità locali, anche i più qualificati esponenti della stampa nazionale specializzata.

Dal giorno seguente, 9 giugno, i gioielli verranno esposti nello stand De Beers della Fiera della Gioielleria di Vicenza, dove resteranno per tutta la durata della manifestazione.

Il Centro d'Informazione Diamanti curerà inoltre l'uscita sulla stampa nazionale di notizie e fotografie dei gioielli premiati e segnalati.

COME SI PARTECIPA

Il concorso è aperto a tutti i gioiellieri, fabbricanti e designers d'arte orafa residenti in Italia.

Copie del regolamento e del modulo d'iscrizione possono essere richieste a Wilma Viganò Pandiani, Centro d'Informazione Diamanti, via Durini 26, 20122 Milano, tel. 70.90.41.

I pezzi dovranno pervenire al Centro d'Informazione Diamanti entro venerdì 19 aprile, in tempo per la riunione della Commissione Giudicatrice fissata per il martedì seguente.

Diamonds International Awards 1974

Ha avuto luogo alla Goldsmiths' Hall di Londra, il 24 settembre scorso, la cerimonia di premiazione dei Diamonds- International Awards, i prestigiosi Oscar del Diamante annualmente assegnati dalla De Beers Consolidated Mines Ltd.

Come precedentemente annunciato ben cinque italiani figurano quest'anno nella rosa dei 30 vincitori assoluti. Hanno ritirato personalmente il premio a Londra Sandro Berzaghi per la Ditta Barzaghi & Figli di Meda, Antonio Giè di Valenza Po, Rodolfo Santerc di Milano e Luciano Sanvito di Milano. Il quinto vincitore italiano, cioè Giuseppe Callegari di Padova, è stato invece rappresentato da Mr. Sandberg.

Mr. Harry Oppenheimer, Chairman della De Beers, ha consegnato gli Oscar e ha rivolto ai giornalisti e alle personalità di tutto il mondo intervenute alla cerimonia, un breve saluto e ringraziamento.

I 30 Oscar del Diamante 1973 sono stati quindi presentati da due madrine d'eccezione: Brenda Arnau, ultima partner di James Bond nel film « Vivi e lascia morire », e Marilyn Cole, ragazza dell'anno di Playboy.

La cerimonia degli Oscar

Sta per riunirsi a New York la commissione giudicatrice internazionale che sceglierà i 30 gioielli più belli del 1974, ossia i vincitori del Diamonds-International Awards, il concorso internazionale d'arte orafa patrocinato dalla De Beers Consolidated Mines Ltd.

Giunto quest'anno alla sua ventiduesima edizione consecutiva, il concorso presenta, per quel che riguarda l'Italia, una grossissima novità. La cerimonia di premiazione dei 30 Oscar, che finora è sempre avvenuta negli Stati Uniti con un'unica eccezione londinese, avrà infatti luogo per la prima volta nel nostro Paese, e precisamente a Firenze, in anteprima ad « Aurea '74 » la biennale fiorentina dell'arte orafa.

Ma ecco i nomi dei quattro selezionatori a cui sarà affidata « l'ardua sentenza ».

Per l'Italia, **Aldo Gucci,** uno dei nomi più rappresentativi del gusto e della qualità italiana in campo internazionale. Presidente della Gucci Incorpored, il Dr. Aldo segue direttamente non soltanto la creazione dei celeberrimi accessori Gucci, ma si interessa anche all'immagine della antichissima azienda di famiglia collaborando personalmente all'arredamento delle famose boutique di Firenze, Roma, New York, Londra, Parigi e altre città del mondo. Di tipica estrazione fiorentina, trascorre il suo tempo tra la città d'origine, Roma e New York.

Per l'Inghilterra, **Prudence Glynn,** la celeberrima redattrice di moda del più prestigioso giornale inglese, il Times. Membro delle più importanti associazioni inglesi di design (il Design Council, il Council of the Royal College of Art e il National Council for Diplomas in Art and Design), la signora Glynn collabora anche, sempre nel campo moda e design, ai programmi della BBC per la quale ha tra l'altro allestito l'ormai famoso « Fanfare for Fashion »che ha celebrato l'ingresso del Regno Unito nella Comunità Economica Europea.

Per la Francia, **Jean Dinh Van,** senz'altro uno dei più popolari designer d'arte orafa di Parigi.

Dopo aver seguito corsi universitari d'arte e gioielleria, ha creato famose collezioni per Cartier e Schlumberger a New York e per Cardin a Parigi. Le sue creazioni fanno parte delle maggiori collezioni internazionali d'arte orafa. Recentemente è stato eletto segretario generale della Maison des Metiers d'Art.

Per gli Stati Uniti, **Michael Thomas,** presidente della ditta Cartier di New York è uno dei più attivi esponenti del mondo orafo americano. Oltre ad aver contribuito potentemente alla grande affermazione del marchio Cartier negli Stati Uniti, Mr. Thomas ha avuto una parte da protagonista presso la Nieman Marcus di Dallas: tutti gli acquisti della Marcus sono passati, per anni, dalle sue mani. Fa parte della sua politica alla Crtier incoraggiare e sviluppare al massimo la creatività individuale dei designers della sua Casa.

I. C. E. ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO

Esportazioni verso la Svizzera di oreficeria, argenteria, bigiotteria

L'Ufficio ICE di Zurigo ha segnalato lo stato di seria difficoltà in cui si sono venute a trovare negli ultimi tempi le esportazioni italiane di oreficeria, argenteria e bigiotteria sul mercato svizzero; situazione che si vuole sottoporre alla migliore attenzione di codesta Confederazione.

Tralasciando le ben note lagnanze relative alla trascuratezza di molti fabbricanti nazionali specie per quanto riguarda l'osservanza dei termini di consegna nonchè le cause di carattere generale (scioperi e conseguenti disservizi di poste, trasporti, dogane, ecc.), si vuole qui richiamare l'attenzione su un problema specifico relativo all'intervento dello spedizioniere nelle operazioni di esportazione verso il mercato svizzero.

Gli importatori di quel Paese lamentano l'impiego sistematico di spedizionieri da parte degli esportatori italiani. Ciò creerebbe, a detta degli stessi importatori, ulteriori sostanziali ostacoli ad un incremento delle importazioni dall'Italia, per due ragioni. In primo luogo esso aggiungerebbe altre ragioni di ritardo alle molte già esistenti.

Gli spedizionieri, affermano, sarebbero talmente oberati di lavoro da non riuscire a garantire l'inoltro immediato della merce.

In secondo luogo, le loro operazioni sarebbero eccessivamente onerose. Molti operatori dichiarano di ordinare in Italia solo partite di una certa entità, perchè, su piccole partite il costo dell'intervento dello spedizioniere verrebbe ad incidere troppo pesantemente sul prezzo della merce. Gli importatori sostengono che, se i fabbricanti italiani potessero occuparsi direttamente di quanto viene abitualmente demandato allo spedizioniere, molte disfunzioni verrebbero eliminate ed i costi sensibilmente alleggeriti. Osserviamo, anche, che i fornitori degli altri paesi europei non ricorrono da tempo agli spedizionieri, almeno nel ramo della gioielleria, argenteria e bigiotteria, ed auspicano che si creino i presupposti affinchè possa venir fatto altrettanto anche in Italia.

Le ripercussioni di tutto quanto accennato sull'andamento dei nostri rapporti commerciali con il mercato elvetico sono facilmente comprensibili. Purtroppo, è opinione corrente su quel mercato che non si sa mai se e quando la merce italiana arriverà. E', quindi, comprensibile che molti operatori svizzeri cerchino di ridurre al minimo le importazioni dall'Italia allo scopo di diminuire i rischi, orientandosi in pari tempo verso altre fonti di rifornimento in terzi paesi.

In merito a quanto esposto, sarà gradito conoscere il parere di codesta Confederazione, sia per accertare il punto di vista degli operatori italiani, sia per eventuali iniziative che la stessa vorrà suggerire nel senso di un superamento delle difficoltà esposte, per quanto possibile.

Regolamentazione Britannica sul titolo dei metalli preziosi

Ad una promettente ripresa delle esportazioni italiane di articoli di oreficeria verso la Gran Bretagna, registrata nel corso dell'ultimo semestre, ha purtroppo corrisposto un parallelo aumento delle contestazioni da parte degli Uffici Saggi britannici.

Sembra pertanto opportuno richiamare l'attenzione degli esportatori italiani sulle norme che regolano i titoli dei metalli preziosi in questo Paese specialmente per quanto riguarda il titolo delle saldature.

Il maggior numero delle contestazioni, che immancabilmente si risolve nella rispedizione della merce in Italia, riguarda appunto le saldature e le fermezze, aventi spesso un titolo inferiore a quello consentito.

E' da tener presente al riguardo che le tolleranze, quando vengono ammesse, riguardano esclusivamente le saldature e non le fermezze che devono assolutamente avere lo stessotitolo richiesto per l'articolo.

Si riportano in allegato le norme in vigore con l'avvertenza che a partire dal 1.o gennaio 1975 esse subiranno alcune modifiche.

Si fa presente ch enon viene accettato in alcun caso un titolo inferiore, e tanto meno l'uso di altri metalli, sia nelle saldature che in altre singole parti dell'articolo anche se il titolo complessivo dovesse essere superiore a quello ammesso.

Titolo dell'oro e argento	*Titolo minimo delle saldature fino al* 31-12-1974	*Titolo minimo delle saldature dall'*1-1-1975
Oro 22 carati	750‰	750‰
Oro 18 carati	585‰	750‰
— diverso da oro bianco, filigrane o casse per orologi		
Oro 18 carati	585‰	500‰
— oro bianco		
Oro 18 carati	585‰	740‰
— filigrane e casse per orologi		
Oro 14 carati	585‰	585‰
Oro 9 carati	375‰	375‰
Argento sterling (925‰) (non è ammesso un titolo inferiore)	650‰	650‰
Platino	non soggetto a marchio	In lega con oro, argento o palladio per un titolo non inferiore a 950‰

IL "PRIX DE LA VILLE DE GENEVE„ 1973

Riunitasi per la seconda e ultima volta, la giuria internazionale del « Prix de la Ville de Genève » ha laureato i premiati di questo concorso, organizzato questo anno per la quindicesima volta.

550 disegni presentati da 150 concorrenti di 15 paesi sono stati sottoposti all'esame della giuria nella prima fase, il 25 giugno 1973. Numero questo tanto più rilevante in quanto il termine concesso per la presentazione dei disegni è stato quest'anno assai più serrato. I concorrenti non potevano presentare che tre disegni al massimo per categoria. I temi proposti erano i seguenti:

— Orologeria: orologio per uomo o per signora, senza pietre né perle, indicazione dell'ora senza lancette.
— Bijouterie: pendaglio in metallo prezioso, senza pietre né perle.
— Joaillerie: anello per signora.
— Smalto: servizio da liquori con vassoio, flacone e bicchierini.

Nella sua prima sessione la giuria ha prescelto per l'esecuzione 31 disegni. Nessun disegno è stato scelto per la categoria « smalto », e il Premio non poteva quindi essere conferito.

Ricordiamo che il « Prix de la Ville de Genève » è stato istituito nel 1959 dal Consiglio amministrativo della città per incoraggiare e stimolare la creazione artistica nel settore delle arti della « parure ». Un premio di Fr. 5.000 può essere attribuito per ognuna delle quattro categorie.

Il Premio è attribuito all'artista a titolo personale sia ch'egli lavori o meno nell'ambito di un'azienda. Una altra caratteristica del concorso è il segreto totale che circonda i pezzi presentati. Neanche la giuria conosce i nomi dei premiati prima che siano annunciati all'assemblea riunita al Parc de la Grange, a Ginevra, in occasione della cerimonia di attribuzione dei premi. Nel corso delle deliberazioni, disegni e pezzi eseguiti sono distinti in base al loro numero. Soltanto un notaio conosce i nomi ai quali i numeri corrispondono.

Dalla fondazione dei «Prix de la Ville de Genève» i pezzi eseguiti in vista della sua attribuzione — compresi i pezzi premiati — sono sempre stati presentati nell'ambito dell'esposizione « Montres et Bijoux » di Ginevra, e le date delle due manifestazioni erano consecutive. Quest'anno però « Montres et Bijoux » non avrà luogo, poichè l'assemblea generale di questa Associazione ha deciso di tenere in futuro l'esposizione ogni due anni, negli anni pari.

I pezzi eseguiti per il Premio saranno quindi esposti al Musée de l'Horlogerie et de l'Emaillerie di Ginevra dal 15 dicembre 1973 al 13 gennaio 1974. Orario di apertura: lunedì ore 14-17; martedì-domenica ore 10-12, 14-17. Durante l'inaugurazione di questa esposizione, il 14 dicembre, il Consiglio amministrativo della Città di Ginevra consegnerà ufficialmente i Premi e le Menzioni ai « laureati » del concorso.

— *Categoria "Orologeria"*, tema d'obbligo: orologio per uomo o per signora, senza pietre né perle, indicazione dell'ora senza lancette.

Il Premio è stato attribuito al signor Jean-Samuel Wuhl, ditta Bulova Wath Co. Inc., Ginevra.

Menzione d'onore alla signorina Françoise Glarner, ditta Bulova Wath Co. Inc., Ginevra.

Menzione d'onore al signor Wilfried Rosenbusch, Bremen-Lesum, Germania.

Menzione d'onore alla signora Marelyse Schulthess, ditta Bulova Wath Co. Inc., Ginevra.

— *Categoria "Bijouterie"*, tema d'obbligo: pendaglio in metallo prezioso, senza pietre né perle.

Il Premio non è stato attribuito.

Menzione d'onore al signor Klaus Bohnenberger, ditta Wilh. Müller, Schwäbisch Gmünd, Germania.

Menzione d'onore al signor Herbert Horovitz, ditta Herbert Horovitz, Ginevra.

Menzione d'onore al signor Willi Neuweiler, Pforzheim, Germania.

— *Categoria "Joaillerie"*, tema d'obbligo: anello per signora.

Il Premio è stato attribuito al signor Hans Boeckh, ditta Weber & Cie S.A., Ginevra.

Menzione d'onore al signor Satoshi Ishida, ditta Dainiseikosha, Tokyo, Giappone.

Menzione d'onore al signor Norbert Wolters, Geldern, Germania.

— *Categoria "Smalto"*, tema d'obbligo: servizio da liquori con vassoio, flacone e bicchierini.

Il Premio non è stato attribuito.

Realizzazione in oro grigio fatta a colonne una in brillanti le altre guarnite in onice e coralli - Hans Boackh - Ditta Weber &C. S.a. - Ginevra.

Orologio in argento: la sua particolarità è che il movimento e la pila sono situati nella cassa sotto il polso. Questa soluzione fa apparire solo un quadrante digitale Jan-Samuel Wuhl - Bulova Watch Co. Inc. - Ginevra.

ATTI DELLA CONFEDORAFI

Il Consgilio Direttivo della Confedorafi ha approvato all'unanimità, la Risoluzione che, in copia, si unisce alla presente.

La scrivente, nel porre in particolare risalto che la stessa avendo avuto il conforto anche dell'approvazione della massima ed unica Organizzazione internazionale di categoria e cioè della C.I.B.J.O. — acquistando pertanto, il carattere di **Norma professionale internazionale** — rivolge vive premure agli On.li Enti e Organizzazioni sindacali di categoria in indirizzo perchè detta Risoluzione trovi la migliore e più conseguenziale applicazione nel nostro Paese.

Nell'esprimere la certezza che l'appello in questa nota contenuto troverà adeguato e rapido accoglimento, questa Confedorafi, anticipatamente e vivamente ringraziando per la cortese e indispensabile collaborazione, porge i più distinti saluti.

IL PRESIDENTE
Raffaele Amirante

RISOLUZIONE ADOTTATA DALLA CONFEDORAFI NELLA SEDUTA DEL 22-5-1973

L'Unione Italiana delle Federazioni Nazionali e delle Associazioni Territoriali di categoria tra Fabbricanti, Commercianti, Artigiani, Orafi, Gioiellieri, Argentieri, Orologiai, Banchi Metalli Preziosi, Pietre Preziose (Confedorafi).

Nella riunione del Consiglio direttivo del giorno 22 maggio 1973:

VISTA la Risoluzione n. 1 della « Confédération Internationale de la Bijouterie, Joiellerie, Orfèvrerie, des Diamants, Pierres et Perles (C.I.B.J.O.) », adottata a Copenhagen il giorno 21 ottobre 1971: « Arrêter les modalités de collaboration avec les laboratoires de contrôles et d'expertise, de façon à ce qu'ils restent exclusivement dans leur domaine scientifique et tecnique, à savoir l'authentification des pierres et de leurs caractéristiques phisiques et chimiques ».

VISTA la Risoluzione del Comitato Internazionale incaricato dello studio relativo alle modalità pratiche di attuazione della Risoluzione di cui sopra, Risoluzione adottata a Ginevra il giorno 21 febbraio 1973: « La Commission confirme en principe la Résolution de Copenhague et invite les différents pays à atteindre dans leur pays la réalisation de la Résolution d'ici au 30 juin '74; en d'autres termes, à cesser la remise de certificats dont le contenu dépasse la Résolution dans tous les laboratoires jusqu'à cette date ».

INVITA tutti gli Enti pubblici e privati interessati e tutti gli operatori gioiellieri dei vari settori alla precisa osservanza delle Risoluzioni internazionali sopraripportate.

IN ARMONIA con tali Risoluzioni, pertanto, gli operatori richiederanno ai laboratori scientifici soltanto analisi e certificazioni di carattere scientifico relative alla natura delle pietre, ed i laboratori si asterranno dal rilasciare dichiarazioni o certificazioni diverse da quelle relative alla natura della materia sottoposta al loro esame.

Le certificazioni o garanzie relative alle qualità tecnico-commerciali delle pietre (purezza, colore, taglio ecc.) sono di competenza del gioielliere professionista o del perito professionale.

Attraverso l'« iter » internazionale e nazionale la Risoluzione acquista il valore di NORMA PROFESSIONALE INTERNAZIONALE.

ANAGRAFE

Nuove Ditte iscritte alla Camera di Commercio di Alessandria dal 26-10 al 10-11-1973

REPOSSI COSTANTINO & C. s.a.s. - TO ESR. VALENZA - v. XX Settembre - **Lab. e comm. art. oreficeria.**

DEMARTINI GUGLIELMO s.n.c. Casale M. - C.so Italia, 77 - **Commercio oggetti preziosi, ecc.**

ARGENTERI & CARAMEL - Valenza - V.le Cellini, 47 - **Lab. oreficeria.**

VOLANTI GIOVANNI - Alessandria - v. Poligonia, 28 - **Lab. oreficeria.**

COLLI CESARE - Valenza - v. Camurati, 6 - **Incastr. pietre preziose.**

TORTI & BORSALINO - Valenza - v. Cavour, 3 - **Incastr. pietre preziose.**

Modificazioni di Ditte iscritte alla Camera di Commercio di Alessandria dal 26-10 al 10-11-1973

LINO GARAVELLI di GARAVELLI CARLO NICOLINO - Valenza - Via 29 aprile, 68 - **Laborat. orafo** - modifica l'attività in **commercio di oreficeria.**

GOWHARY DAVID - Valenza - Largo Risorgimento, 1 - **Comm. Ingr. preziosi** - In data 3-11-1973 modifica denominazione in « Gowhary Bros di Davide Gowhary ».

BONAFEDE PIETRO di BONAFEDE ANGELO - ARTE ORAFA VALENZANA - Valenza - Via Cavallotti, 69 - **fabbricazione oreficeria e comm. ingr. preziosi** - In data 3-11-1973 agg. **comm. ingr. bijotteria in argento ed in materiali preziosi.**

BORSALINO OREFICERIE GIOIELLERIE s.r.l. - Valenza - Viale Repubblica, 16 - **Produzione e commercio oreficeria** - In data 6-11-1973 con atto rogito Notaio Avv. Giacomo Polidori di Valenza del 20-9-1973, trasferimento sede in Valenza - Via Tortrino, 9 piano rialzato.

CASORATI LUCIANO - Valenza - Via Noce, 2 - **Commercio preziosi** - In data 7-11-1973 denuncia il trasferimento sede in Valenza - via Mazzini, 15.

F.LLI BELLATO - s.f. - Valenza - via Melgara, 27 - **Incastratore pietre preziose** In data 8-11-'73 agg. **laboratorio di oreficeria ed argenteria.**

A. CESA & C. - s.a.s. - Alessandria - via Trotti, 87 - **Fabbricazione posateria ed argenteria, commercio articoli accessori per posateria ed argenteria** - In data 8-11-1973 è pervenuta copia del Verb. 10-10-1973 ricevuto dal Notaio G.B. Canessa di Alessandria con l'applicazione del nuovo statuto sociale.

Cessazioni di Ditte iscritte alla Camera di Commercio di Alessandria dal 26-10 al 10-11-1973

VOLANTI & AMELOTTI - Alessandria - v. Poligonia, 6 A - **Lab. di oreficeria.**

EMANUELLI EROS - Valenza - c.so Matteotti, 93 - **Ingr. oreficeria.**

MONTES MATTEO - Valenza - v. Solferino, 6 - **Lab. di oreficeria.**

ZAMBRUNO CARLO FELICE - Alessandria - v. Ghilini, 50 - **Lab. di oreficeria.**

Il Consiglio dell'AOV riunito sotto la Presidenza del Cav. Luigi Illario ha emanato il presente comunicato che è apparso sul quotidiano "Il Sole - 24 Ore„

L'aumento del prezzo dell'oro incide sull'andamento della domanda di oreficeria valenzana in maniera relativa, mentre incide in maniera grave sulla struttura produttiva.

Infatti la domanda è pressochè costante, in quanto il consumatore di oreficeria e gioielleria è quella di sempre.

Il volume di affari è gonfiato unicamente in ragione dell'aumento delle materie prime, specialmente l'oro che dal febbraio '73 a quello del '73 è raddoppiato. La spinta più alta è avvenuta a partire dallo scorso novembre: l'oro è salito a balzi improvvisi fino ad oggi, e la tendenza è ancora al rialzo.

Il problema dell'artigianato Valenzano consiste nell'offrire un prodotto che trovi sempre e comunque il suo spazio nel mercato, malgrado la lievitazione dei costi. Occorre in altre parole evitare che nella scala dei consumi individuali il prodotto valenzano perda il suo posto a favore di altri beni, in ragione dell'aumento del costo.

Per ora il problema non si pone ancora in termini perentori in quanto sul prodotto valenzano incide in maniera notevole la manifattura, per cui, proprio per il suo carattere squisitamente artigianale è ancora competitivo rispetto ad altri prodotti d'oreficeria ove l'oro è presente in una maniera ben più rilevante.

La corsa ai beni di rifugio, determinata dal fenomeno inflazionistico contribuisce certamente a sostenere il mercato.

Ma i veri problemi sono ben altri: Valenza, malgrado quanto sopra specificato, è in effetti in una situazione di « empasse » perchè la continua fluttuazione del prezzo dell'oro crea problemi che per le piccole aziende a struttura artigianale, che rappresentano il tessuto connettivo della nostra città, sono spesso insolubili.

Gli ordini per l'esportazione non possono essere coperti da acquisti d'oro in tempo, d'altro canto l'esportazione richiede una serie di infrastrutture che sono rigide, e perciò non adeguate al momento economico. L'anticipazione dell'IVA con l'oro a questi prezzi ed il capitale quadruplicato in 2 anni per l'acquisto dell'oro, considerato che il fido bancario è rimasto sempre il medesimo, creano forti difficoltà di finanziamento per il piccolo imprenditore.

Per l'esportazione abituale inoltre, l'acquisto dell'oro in essenza IVA attraverso le banche è un gravissimo sacrificio economico; in quanto la pezzatura minima è la barra di 12 chili.

Il ventilato aumento delle aliquote IVA sui generi di lusso — ma la media gioielleria valenzana è genere di lusso? — non può che aggravare questa situazione.

Per l'interno inoltre si verifica un grave disagio in quanto le vendite pre-natalizie erano state fatte, per antica consuetudine a medio termine e a prezzo globale, cioè oro compreso. La lievitazione di esso impedisce al momento del rialzo dei crediti di ricostruire la stessa merce di prima, se non con un impiego di denaro molto superiore quindi con grave danno per gli imprenditori.

Si spera quindi, anche se oggi appare poco possibile, in una stabilizzazione del prezzo dell'oro, non importa a che livello, per almeno permettere alle aziende di lavorare.

Si, perchè il vero problema non è il maggior prezzo dell'oro, ma la sua fluttuazione continua, nemmeno giornaliera, ma addirittura di ora in ora. Occorre sottolineare che l'operatore Valenzano non è speculatore: egli è abituato a considerare l'oro come il fabbro considera il ferro.

D'altro canto la creazione di scorte è stata impedita anche dal limitato capitale di cui dispone la micro-azienda valenzana.

Oggi il pericolo grave è di dover sospendere il lavoro per un periodo più o meno lungo: l'addetto non fruisce di cassa integrazione e perciò è vivo lo sforzo per tenere duro a denti stretti e continuare a lavorare.

I primi due mesi dell'anno rappresentano una fase ciclica stagionale di calo della domanda: in questo periodo si creano i nuovi modelli. L'artigianato valenzano, fruendo della sperimentata sua capacità di creatore, dovrà ingegnarsi di costruire gioielli che possano per le loro caratteristiche, mantenersi a prezzi il più vicino possibile a quelli di prima, relativamente parlando.

Si cercherà cioè di usare ancora meno oro e puntare sempre più sulla bellezza e sul valore del manufatto.

Altri tipi di soluzione a carattere generale sono tutt'ora allo studio come per esempio una operazione di credito consortile a tasso agevolato. In conclusione occorre evitare una tendenza che oggi purtroppo è già in atto e cioè la fuga degli addetti verso altre attività meno aleatorie. Il vero capitale di Valenza non è l'oro nè le pietre preziose, ma l'altissima specializzazione e capacità creativa degli addetti, che fanno di essa una città pilota nel campo dell'oreficeria, non solo italiana ma mondiale.

Un gioiello per ogni viso

Gli anni '70 passeranno alla storia del costume e della moda anche come gli anni della bigiotteria e della gioielleria piùù fantasiosa. Infatti negli ultimi tempi gioiellieri e disegnatori famosi studiano di continuo tipi nuovi ed originali di bigiotteria e gioielli adatti per accompagnare ogni tipo di abito più alla moda e per abbellire, nel modo più giusto, ogni tipo di donna.

Il gioiello però che ha il compito di impreziosire ed ornare il volto delle donne deve essere scelto e portato esigendo speciali leggi che un gioielliere di gusti moderni, Lee Menichetti di New York, ha reso note recentemente. Le riporta il « Daily News ».

Questa specie di decalogo dice: « Quando si scelgono i gioielli bisogna tenere presente la forma del viso, la lunghezza del collo e l'abito che si indossa ».

« Gli orecchini a bottone si dovrebbero portare esclusivamente con gli abiti lunghi da sera, a chemisier ».

« Con gli abiti a sottoveste invece si dovranno mettere orecchini lunghi che devono risaltare sul collo e non sul colletto di un abito a camicia ».

« Gli orecchini a cerchio donano di più e si adattano a quasi ogni forma di viso e ad ogni abito ». Comunque il decalogo precisa che con i volti rotondi non vanno particolarmente bene gli orecchini a bottone ma bensì quelli lunghi che fanno maggior contrasto con la rotondità del volto. Gli orecchini a bottone o quelli a forma di cuore stanno bene con il viso lungo e quadrato ».

« Per i volti triangolari sono invece adatti sia gli orecchini a bottone che quelli a goccia ».

« Anche la lunghezza del collo determina il tipo di gioiello da portare: le donne con il collo corto saranno più belle con collane o catene lunghe, perchè niente dovrà stare troppo vicino al volto ».

« Con altri gioielli invece, la forma del viso non ha importanza: le collane di perline piccolissime e le catene infatti possono essere portate da tutte; fuori moda sono invece gli strass ».

Per quanto riguarda la moda della prossima primavera nel settore della gioielleria e della bigiotteria, Lee afferma che le catenine lunghe saranno ancora di moda, in particolare quelle di perline a diversi colori, magari con fibbie divertenti a forma di animale.

Tornerà inoltre di moda la spilla, non più appuntata sui risvolti della giacca ma sul golf a collo alto.

Saranno di moda ancora i molti braccialetti da portarsi con biati sblusanti, e le cinture molto sottili da sistemare sopra quelle doi stoffa, a fusciacca, che chiudono gli abiti a vestaglia.

La Cassa di Risparmio di Alessandria

offre agli Orafi ed agli Argentieri Finanziamenti agevolati

Tra le nuove iniziative che il maggior Istituto di Credito della Provincia ha negli ultimi tempi concretizzato in favore di molte categorie economiche locali si possono ora collocare anche i finanziamenti agevolati recentemente concessi alle imprese aderenti il « Consorzio garanzia crediti della piccola impresa e dell'artigianato orafo, argentiero ed affini ».

A suggello di tale positivo intervento è stata firmata sabato 16 marzo alle ore 10,30 presso la Sede Centrale della Cassa di Risparmio di Alessandria la Convenzione che, regolando le sopracitate agevolazioni creditizie, consentirà una interessante e concreta presenza della Cassa nel settore, quasi esclusivamente artigianale, degli orafi locali, la cui attività è nota in tutto il mondo.

La nuova iniziativa, resa possibile anche grazie all'intervento della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Alessandria, del Comune di Valenza e della Regione Piemonte, si concretizzerà — in ultima analisi — nella maggiore possibilità di accesso al credito, a condizioni particolarmente vantaggiose, da parte delle piccole imprese del già citato settore.

Ogni ditta consorziata avente i requisiti convenuti potrà indirizzare alla Cassa di Risparmio di Alessandria, per il tramite del Comitato Esecutivo del Consorzio, richiesta di affidamento corredandola delle indicazioni prescritte; alla medesima verranno concessi finanziamenti a breve termine.

La Cassa di Risparmio di Alessandria, in sostanza, nella sua qualità di Istituto moderno e dinamico al servizio dell'economia locale, prosegue — ed il bilancio del recente finanziamento comporta tale indirizzo — nella concreta applicazione del concetto di Banca Sociale, sensibile ai problemi del tempo nel quale opera.

"CONSORZIO GARANZIA CREDITO DELLA PICCOLA IMPRESA DELL'ARTIGIANATO ORAFO E ARGENTIERO"

CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA

CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO AGRICOLTURA

AGLI ORAFI DI VALENZA (tra i migliori del mondo)
LA OR OFFRE..

UN'OCCASIONE D'ORO

STUDIO GIOBIS GENOVA CR 4-74

BANCA POPOLARE DI NOVARA

al 31 dicembre 1973

Capitale L. 4.077.370.500 — Riserve L. 45.463.527.549

307 Filiali — 85 Esattorie

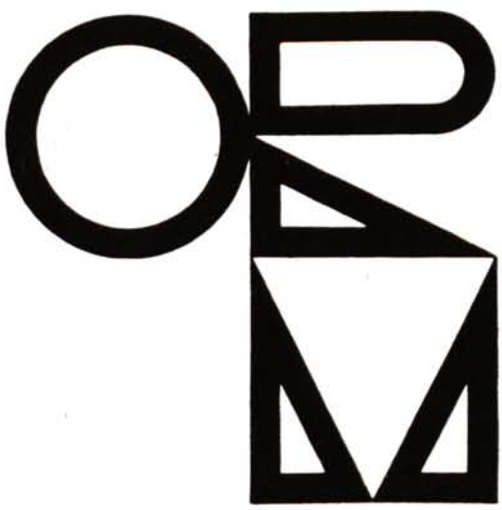
Uffici di Rappresentanza a LONDRA, FRANCORFTE sul MENO ed a ZURIGO

Depositi fiduciari e conti correnti in credito: oltre 1.800 miliardi

Opera anche nel settore dei finanziamenti a medio termine all'industria, al commercio ed alla agricoltura, dei mutui fondiari, nonchè nel campo del « LEASING » col tramite degli istituti speciali dei quali è partecipante.

BANCA AGENTE PER IL COMMERCIO DEI CAMBI
TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA

Filiale di Valenza: VIA LEGA LOMBARDA, 5 — Tel. 92.754 - 92.755



ORAFI RIUNITI MEDESI
FABBRICANTI
GIOIELLIERI

Via Mazzini, 24 - 27035 **MEDE** - Pavia (Italy)
Tel. (0384) 80.022 - 80.304

EXPORT

Fiera di Milano (stand n. 27/573)
Fiera di Vicenza (stand n. 407)

VICENZA

Discussi a livello nazionale i problemi della categoria

Il Convegno nazionale orafo svoltosi il 25 gennaio, in occasione della ventiseiesima mostra internazionale dell'oreficeria, gioielleria e argenteria, convocato dalla Confedorafi in collaborazione con l'Ente Fiera di Vicenza, ha visto una larga partecipazione di operatori economici di tutta Italia e si è concluso con risultati sostanzialmente positivi.

Nel corso dei lavori sono stati ampiamente dibattuti importanti argomenti relativi al settore. Nella discussione sono intervenuti numerosi partecipanti.

Erano presenti al convegno i presidenti della Camera di commercio e dell'Ente Fiera di Vicenza, avv. Lorenzo Pellizzari e avv. Uberto Breganze, il comm. Raffaele Amirante presidente nazionale della Confedorafi, il prof. Vicari in rappresentanza del Sindaco della città, il presidente della Federfabbricanti Invernizzi e quello della Federgrossisti Lello Amirante. Sono intervenuti inoltre il presidente della Federazione nazionale banchi metalli preziosi, Mario Villa, il presidente della Associazione nazionale artigiani Giuseppe Graser e il presidente della Federdettaglianti Roberto Vespasiani.

Dopo il saluto di benvenuto porto dall'avv. Pellizzari, il Presidente dell'Ente Fiera ha augurato ai convenuti buon lavoro auspicando una proficua discussione.

I lavori veri e propri sono stati introdotti dal comm. Amirante, che non ha tenuto una relazione ufficiale per lasciare spazio agli operatori presenti al convegno di dare il loro apporto di idee e di problemi.

Così la discussione si è subito aperta sull'articolo 8 della legge sulla istituzione e sulla disciplina nell'imposta sul valore aggiunto. A tale proposito è stato ricordato che la Confedorafi ha chiesto che la qualifica di esportatore abituale, al quale viene riconosciuto il rimborso IVA, venga stabilita con norme precise, a scelta dell'operatore, o per quantitativi o per corrispettivi. Così come è formulata attualmente, infatti, la legge crea enorme difficoltà all'operatore economico che è costretto, quando ha superato il « plafond », ad anticipare l'importo IVA su tutti gli acquisti relativi alla materia prima. Questa operazione comporta un impegno di enormi capitali, assolutamente insopportabile dalle aziende produttrici specie se di piccole dimensioni.

Altro argomento posto sul tappeto, i cali di lavorazione. Si è chiesto al Ministero delle Finanze che vengano riconosciuti i seguenti cali: per l'oreficeria meccanizzata o parzialmente meccanizzata, il 5 per cento nella industria e il 6,50 per cento nell'artigianato; nell'oreficeria normale il 10 per cento nell'industria e l'11 per cento nell'artigianato; per la gioielleria il 15 per cento sia per l'industria che per l'artigianato. Per il settore argenteria è stato chiesto il 10 per cento di calo nell'industria e il 12 per cento nell'artigianato.

Come terzo argomento è stata discussa la disciplina commerciale del settore dei preziosi. E' stato ricordato che la Confedorafi aveva presentato a suo tempo una proposta di legge che però il Ministero ha respinto, formulando una controproposta ora allo studio e sulla quale dovranno pronunciarsi tutte le associazioni e federazioni di categoria. Da parte di tutti si è formulato l'auspicio di una celere intesa in modo che anche questo problema trovi rapida soluzione.

Da ultimo è stato affrontato l'argomento della criminalità, argomento che ha polarizzato l'attenzione dell'assemblea e ha visto numerosi interventi dai quali sono emersi richiami per sottoporre alle autorità politiche un piano di intervento inteso a sensibilizzare l'opinione pubblica. Sia gli orafi come i gioiellieri e gli argentieri, produttori e commrecianti, sono stanchi di essere vittime della criminalità sempre più dilagante e organizzata. Anche su questo argomento è stato presentato un disegno di legge concernente la modifica delle attività dei monti di pegno. E' noto infatti che questi istituti sono il primo canale, se non l'unico, attraverso il quale vengono piazzate e poi smerciate le refurtive, frutto delle rapine che negli ultimi anni si son fatte sempre più frequenti.

Il settore orafo vicentino ha dovuto pagare, anche di recente, un prezzo altissimo perfino in vite umane. E' opportuno pertanto che si addivenga ad una riforma dei monti di pegno, poichè come sono strutturati attualmente non lasciano all'inquirente alcuna possibilità di controllo.

MARIO PONZONE & Figli

Marchio 1706 AL M P V **s. n. c.**

al negozio direttamente il gioiello nuovo

15048 VALENZA PO - VIA XII SETTEMBRE, 49 - TELEFONO 93.381

ISTITUTO BANCARIO S. PAOLO DI TORINO

Istituto di credito di diritto pubblico - Fondato nel 1563

FONDI PATRIMONIALI: L. 45,1 MILIARDI

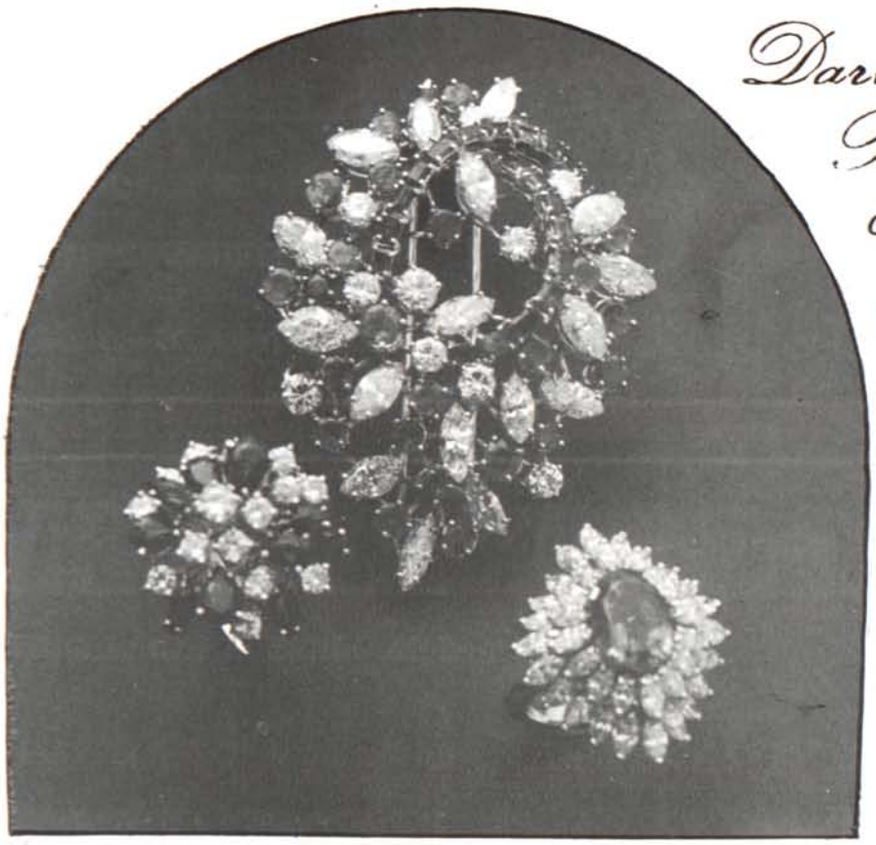
Depositi fiduciari e cartelle fondiarie in circolazione: oltre 4.000 miliardi

Direzione Generale: TORINO - Piazza San Carlo, 156
Sedi a FIRENZE - GENOVA - MILANO - ROMA - TORINO

230 FILIALI IN ITALIA
Uffici di rappresentanza all'estero:
FRANCOFORTE - LONDRA - PARIGI - ZURIGO
Uffici di rappresentanza in Italia: **PRATO - VICENZA**

TUTTE LE OPERAZIONI ED I SERVIZI DI BANCA
CREDITO FONDIARIO
SEZIONE AUTONOMA OPERE PUBBLICHE
BANCA AGENTE PER IL COMMERCIO DEI CAMBI
ANTICIPO E PEGNI SU PREZIOSI

SUCCURSALE DI VALENZA - Corso Garibaldi, 111/113



Dario Bressan

CREA GIOIELLI

VIA C.BATTISTI,5/ Tel.81283
15040 VALMACCA (AL)

MARCHIO 1650 AL
C.C.I.A.A. 84393

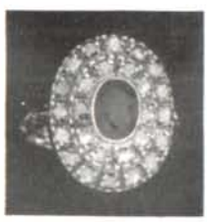
DB

COLDANI & BARBIERATO

M 1276 AL

fabbrica oreficeria - creazioni proprie
stile antico e oreficeria in genere

Via C. Battisti, 3 - ☎ 94.095 15048 VALENZA PO



IVO ROBOTTI

OREFICERIA - GIOIELLERIA

FABBRICAZIONE PROPRIA

Via C. Camurati, 27 - Tel. 91.992 - 15048 VALENZA PO

SCORCIONE FELICE

di ALBERTO VITALE
& BICE SCORCIONE

139 AL

EXPORT

FIERA DI **MILANO**
STAND N. 27.214

FIERA DI **VICENZA**
STAND F. I.

... dal 1917,
fabbrica
gioielleria
in Valenza Po!

☎ **91.201**

VIALE BENVENUTO CELLINI, 42/44

Ponzone & Zanchetta

1207 AL

Gioielleria - Oreficeria

15048 - **VALENZA PO** - CORSO MATTEOTTI, 96 TEL. 94.043

Marchio 483 AL

lenti & bonicelli

FABBRICA OREFICERIA ◦ GIOIELLERIA

LAVORAZIONE ARTISTICA IN STILE ANTICO

VIA M. NEBBIA, 20 – ☎ 91.082 – 15048 VALENZA PO

Varona Guido

- ANELLI ACQUA MARINA E AMETISTA FINE
- ANELLI MONETA
- ANELLI PIETRE SINTETICHE
- CORALLI – CAMMEI – TURCHESI

1475 AL

VIA FAITERIA 15 - TELEFONO 91.038 15048 - **VALENZA PO**

Cantamessa Rino & Figlio

OREFICERIA - GIOIELLERIA

408 AL

VIA GIUSTO CALVI, 18 - ☎ 92.243 VALENZA PO

F.lli Raiteri

OREFICERIA
CON GRANATI

529 AL

Via 7 F.lli Cervi, 21 - Telefono 91.968 15048 - VALENZA PO

Fratelli Ceriana s.p.a. Banca

FONDATA NEL 1821

TORINO - VALENZA

---

945 AL

FRACCHIA & ALLIORI

Oreficeria - Gioielleria

Lavorazione anelli con prietre fini

VIA C. NOÈ, 12 - TELEF. 93.129
15048 - VALENZA PO

Lodi & Grassano

OREFICERIA

*

BRACCIALI E ANELLI
IN FANTASIA

*

ANFORE ARTISTICHE

1298 AL

VALENZA PO
VIA MARTIRI DI LERO, 30
TELEFONO 93 330

Modelli depositati

LAVORAZIONE
IN FILO RITORTO

FAVARO SERGIO

15048 *valenza*

1473 AL effe.vi. export

OREFICERIA

VIA CARLO CAMURATI, 19 - TELEFONO 94.683

EXPORT

Raselli Fausto & C.

FABBR. OREFICERIA - GIOIELLERIA

923 AL

Piazza Gramsci, 19 — Lab. 91.516 - Ab. 94.267

15048 - VALENZA PO

SPILLE ORO BIANCO
ANELLI FANTASIA
ANELLI CON ACQUAMARINE
LAPIS, AMETISTE E CORALLI

LENTI & VILLASCO

OREFICERIA - GIOIELLERIA

VIA ALFIERI, 15 - TEL. 93.584 — **15048 - VALENZA PO**

C. C. 33038/3

1164 AL

ARTICOLI IN FANTASIA - SMALTO - TURCHESI - VASTO ASSORTIMENTO
ANELLI - BOCCOLE - BRACCIALI E SPILLE A PESO

Creazione propria - EXPORT

Mussio & Ceva

994 AL

EXPORT

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Assortimento di lavori con perle:

ANELLI - SUSTE - BRACCIAL

Piazza STATUTO, 2 · Telefono 93.327
15048 · VALENZA PO (AL)

Mortara Pierino

OREFICERIA - GIOIELLERIA DI PROPRIA CREAZIONE

219 AL

EXPORT

Casa fondata nel 1934

15048 VALENZA PO
Via Trieste, 8
Telef. 91.671

BAJARDI

FABBRICA OREFICERIA
E GIOIELLERIA

VALENZA PO
Telefono 91.756 - VIALE SANTUARIO, 11

Mauro Viale

Diamanti e preziosi
Via C. Zuffi, 10 - Valenza Po
tel. uff. 97.79.98 - tel. ab. 93.725

OREFICERIA – EXPORT

b. capuzzo

anelli e spille in fantasia

circonvallazione ovest, 14 – tel. 93.195 – 15048 valenza po

FF
EXPORT

Ferraris Ferruccio

OREFICERIA - GIOIELLERIA

VIA TORTRINO, 8 - TELE. 91.670
15048 **VALENZA PO**

925 AL

Fiera di Milano - Stand. 27461
Fiera di Vicenza - Stand 131

F R A T E L L I
DEAMBROGIO

GIOIELLERIA

EXPORT
MARCHIO 1043 AL

SPILLE
FERMEZZE
BRACCIALI
IN GENERE

VALENZA PO
Viale della Repubblica, 5/h - Telefono 93.382

Frezza & Ricci

OREFICERIA - GIOIELLERIA

ANELLI UOMO

VALENZA PO
15048 - VIA MARTI[illegible] DI CEFALONIA, 28 - TEL. 91.101

785 AL

FABBRICA
OREFICERIA
MODERNA

1482 AL
EXPORT

Altri recapiti in Italia:
MILANO: Via Paolo da Cannobio, 10
FIERA INTERNAZIONALE DI MILANO: Padiglione 27 - Stand 241
NAPOLI: Via Liborio Romano, 3-7 - T. 32.49.07-32.23.24

15048 **VALENZA PO**
VIA CAN. ZUFFI, 10 - VIA PIEMONTE, 10 - TEL. 91.134

DITTA

P. A. M. O. S.

O. SODORMAN & C.

FABBRICANTI GIOIELLIERI

15048 VALENZA PO - 24, VIALE DANTE - TELEFONO 92.702 - MARCHIO 1363 AL

CARNEVALE ALDO

FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA

VASTA GAMMA DI SPILLE

CREAZIONE PROPRIA

671 AL

VALENZA PO

VIA TRIESTE, 26

TEL. 91.662

ALBERA CARLO

1283 AL

di Ida Terzano Albera

OREFICERIA - GIOIELLERIA

TUTTA L'OREFICERIA CON PIETRE DI COLORE

15048 - VALENZA (Italy) VIALE GALIMBERTI, 16 - TELEFONO 91.694

ORITAL

JEWELLERY EXPORT BIJOUTERIE

ITALY

GIOIELLERIA

Anelli in brillanti e in perla

Marchio 806 AL

Viale della Repubblica, 5/D - Tel. 93.006

15048 - VALENZA PO

Walter Bausone

Oreficeria = Gioielleria = Export

Marchio AL 1487

Via Napoli, 52 = Telef. 65.455 15100 Alessandria (Italy)

MICHELE RINALDI

UFFICI: VIALE DANTE, 13 - TEL. (0131) 92.135
FABBRICA: VIA GALILEO GALILEI, 16

15048 VALENZA PO (ITALY)

MR
RINALDI
GIOIELLERIE-EXPORT

MARCHIO 1058 AL

B & F
1926

BARIGGI & FARINA

FABBRICA OREFICERIA - GIOIELLERIA
AL VOSTRO SERVIZIO NELL'UFFICIO VENDITA

EXPORT

15048 - VALENZA (Italia)
CORSO GARIBALDI, 144 - 146
TELEFONI: Lab. 91.330 - Abit. 94.336 - 91.439

Concessionaria esclusiva
Orologi SOFIOR GREY (La Chaux - de - Fonds)
SEIKO TOKIO (Japan)

VALENZA EXPORT

gioielleria - oreficeria

Viale Santuario, 50 - VALENZA PO - Tel. 91.321

BAGNA & FERRARIS S.R.L.

FABBRICANTI
GIOIELLERIA
E OREFICERIA

206 AL

VIALE LUCIANO OLIVA, 10
TELEFONO 91.486
15048 VALENZA PO

F.lli RUGGIERO

Perle coltivate - Coralli - Cammei - Statue pietra dura

80059 TORRE DEL GRECO (NA)
Via Giulio Lecca di Guevara
Telefono 8.81.21.05

IMPORT - EXPORT

15048 VALENZA PO
Via Canonico Zuffi, 10
Telefono 94.769

Marchio 1568 AL

C. C. I. Alessandria n. 94240

Maccarini Piero & C.

FABBRICA OREFICERIA E GIOIELLERIA
ANELLI E CATENE FANTASIA

15048 VALENZA (Italia)

Via M. Nebbia, 69 - Tel. 92.620

Marchio **1586 AL**

Masini Giuseppe

GIOIELLERIA·OREFICERIA·ARGENTERIA
CREAZIONE PROPRIA - **EXPORT**

VIA DEL CASTAGNONE, 68 - TEL. (0131) 94.418/91.190 - 15048 VALENZA PO (ITALIA)

OREFICERIA GIOIELLERIA

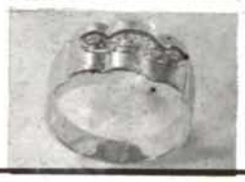
MARELLI & VANOLI

EXPORT

MARCHIO 367 AL

Creazione propria · Spille e anelli a mignolo
Lavorazione miniature antiche

CIRCONVALLAZIONE OVEST, 12 · ☎ 91.785 · 15048 VALENZA PO



Banca Nazionale dell'Agricoltura

SEDE SOCIALE E DIREZIONE GENERALE DI ROMA
Capitale e riserva L. 15.600.000.000

ORGANIZZAZIONE IN ITALIA
142 FILIALI
Ogni operazione e servizio di banca nell'interesse di tutti i settori economici
Credito Agrario — Depositi e finanziamenti a medio termine per conto Interbanca

ORGANIZZAZIONE ALL'ESTERO
Uffici di rappresentanza a Francoforte, Londra, New York e Parigi
Corrispondenti in tutto il mondo

ALESSANDRIA - Via dei Martiri, 2 - Tel. 65.651-2-3-4-5 — SERVIZIO DI CASSA CONTINUA
CASALE M.TO - Via Paleologi, 6-8 - Tel. 61.51-2-3-4 — SERVIZIO DI CASSA CONTINUA
Agenzie a: SERRALUNGA DI CREA - CERRINA

angelo cervari

oreficeria · gioielleria

spille oro bianco, giallo, fantasia · creazione propria
● via alessandria, 26 · tel. 96.196 · 15042 bassignana (al)

marchio 1552 al

marchio 1248 al

staurino f.lli

gioiellieri - orefici

viale benvenuto cellini, 23 - tel. 93.137 *15048 valenza po*

MARCHIO 1979 AL

Giusti roberto

OREFICERIA - GIOIELLERIA

VIA M. NEBBIA, 33 - 15048 VALENZA PO - TEL. 92.163

OREFICERIA · GIOIELLERIA

Maganza Renzo

VASTO ASSORTIMENTO DI MEDAGLIE A PITTURA
CROCI, CUORI, ANELLI ANTIGRAFFIO

Marchio 1808AL

Via P. Paietta, 8 ☎97.235 15048 VALENZA PO (ITALY)

Sisto Dino

GIOIELLIERE - CREAZIONE PROPRIA
EXPORT

VIALE DANTE, 46B / 15048 VALENZA PO / TEL. 93.343

DITTA DI OREFICERIA E GIOIELLERIA
CON PROPRIO NEGOZIO CERCA RAPPRESENTANZA
DI MERCI PER LA FLORIDA E STATI UNITI D'AMERICA.

Indirizzare offerte a: JEWEL PALACE INC.
821 LINCOLN ROAD
MIAMI BEACH
FLORIDA 33139

Marchio 1540 AL

Quargnenti & Acuto

OREFICERIA

FEDINE DIAMANTATE
IN BRILLANTI E SMERALDI
LAVORAZIONE ESCLUSIVA

Viale L. Oliva, 8 - Telef. 91.751
15048 - VALENZA PO

MAGAZZINI ALFREDO

OREFICERIA GIOIELLERIA

Chiusure per collane e bracciali con perle

Marchio 398 AL

Via G. LEOPARDI, 9 - Tel. 91.005
15048 VALENZA

CAVALLERO GIUSEPPE

OREFICERIA - GIOIELLERIA

VIA SANDRO CAMASIO, 13 - TEL. 91.402
15048 VALENZA PO

---

pasero • acuto pasino

marchio 296 AL

miniature e montature per cammei e monete e anelli in fantasia

via carducci 17/tel.91.108/15048 valenza po

Marchio 1585 AL

ZEPPA ALDO

OREFICERIA - SPILLE
COLLANE IN FANTASIA

EXPORT

VIA MARTIRI DI CEFALONIA, 34 - TEL. 92.110
15048 VALENZA PO

Marchio 745 AL

FRATELLI PASTORE

OREFICERIA
ANELLI FANTASIA
UOMO E DONNA

VIA BRESCIA, 12 - TEL. 92.358
15048 VALENZA PO

VISCONTI ANGELO & CARLO

OREFICERIA

Marchio 700 AL

via trieste, 1 · tel: 91.884
15048 valenza po (italy)

Marchio 1570 AL

ZAGHETTO STEFFANI BARBIERATO

GIOIELLERIA

Specialità:

MONTATURA ANELLI PER DONNA E BRACCIALI

VIA DI CILICCA, 2 ang. Via San Salvatore - Tel. 94.679
15048 VALENZA PO

VALENTINI & GALDIOLO

FABBRICA OREFICERIA

OGGETTI IN PERLA E SMALTO
Marchio 1247 AL
LAVORAZIONE IN FANTASIA

Via L. Galvani, 118 e - Telef. 93.105
15048 - VALENZA PO

LUNATI GINO

FABBRICA OREFICERIA

Specialita' spille e anelli
Marchio 689 AL

Vasto assortimento

Viale della Repubblica, Condom. "Tre Rose,, 5/F
Telefono 91.065 15048 VALENZA PO

RIZZETTO ADRIANO

GIOIELLERIA

960 AL

FABBRICAZIONE PROPRIA

VIA L. ARIOSTO, 31 · ☎ 92.108 - 15048 VALENZA PO

STEFANI ANTONIO

OREFICERIA·GIOIELLERIA

823AL

Dispone di vasto assortimento
Anelli e solitaires in montatura

Viale Repubblica, 30 - Telef. 93.281
15048 - **VALENZA PO**

& buzio massaro

OREFICERIA GIOIELLERIA
Anelli classici e in fantasia
1817 AL
Via Vercelli 5 · ☎ 92.689 - 15048 VALENZA PO

PANELLI MARIO & SORELLA

FABBRICA OREFICERIA
SPILLE IN ORO GIALLO
CON PIETRE DI COLORE
Marchio 902 AL
Circonvallaz. OVEST, 22
TELEFONO 91.302
15048 - VALENZA PO

LEVA SANTINO

OREFICERIA - GIOIELLERIA

Anelli a griffes lapidé diamantati · Fermezze

Via Carlo Camurati, 10
Telef. 93.118
15048 - VALENZA PO

ERIKA

FABBRICA OREFICERIA e BIJOTTERIA IN ARGENTO

CREAZIONI PROPRIE

Vasto assortimento di catene,
ciondoli bracciali e anelli

☆ 1825 AL

Via XX Settembre, 38 — ☎ 0142/91.211
15040 MIRABELLO MONF. (AL)

AUGUST DREHER IV

PIETRE SINTETICHE
IN TUTTI I COLORI

TAGLIERIA PIETRE FINI

6850 IDAR OBERSTEIN 3 ——— ALTE POSTSRASSE 19
Tel. 06781/3290

AMELOTTI OSCAR

ANELLI E BOCCOLE IN FANTASIA
FERMEZZE PER COLLANE
E BRACCIALI **Marchio 1528 AL**

Via D. Sturzo, 8 - Telef. 92.227
15048 - - VALENZA PO

GIAN CARLO PICCIO

OREFICERIA - GIOIELLERIA
EXPORT

VIA P. PAIETTA, 15 — 15048 VALENZA PO — TEL. 93.423

BONZANO ORESTE ARAGNI & FERRARIS

FABBRICA OREFICERIA GIOIELLERIA

Vasto assortimento di anelli e boccole
CREAZIONE PROPRIA
Marchio 276 AL
Valenza Po · L.go Costituzione, 15 · Tel. 91.105

BARBERO & RICCI

OREFICERIA

ANELLI E BOCCOLE
IN ZAFFIRO E FANTASIA

VIALE B. CELLINI, 45 — 15048 VALENZA PO — TEL. 93.444

DIRCE REPOSSI

GIOIELLIERE

VIALE DANTE, 49 — 15048 VALENZA PO — TELEF. 91.480

Chiusure per collane con perle
Férmetures pour colliers avec perles
Clasps for pearls necklaces
Schliessen fuer Perlenkolliers

Marchio 643AL

RACCONE & STROCCO

VIA XII SETTEMBRE 2/A · ☎ 93.375 · 15048 VALENZA PO

Marchio 197 AL

Fratelli BALDI

FABBRICA
OREFICERIA - GIOIELLERIA

VIALE REPUBBLICA, 60 - 15048 VALENZA PO - TEL. 91.097

MARCHIO 286 AL

DE CLEMENTE & VACCARIO

Fabbrica oreficeria e gioielleria

15048 VALENZA PO
VIA 29 APRILE, 22 - TEL. 91.064

MARCHIO 288 AL

F.LLI CANTAMESSA

FABBRICANTI OREFICI E GIOIELLIERI

Creazione propria

EXPORT

VIALE DANTE, 45 - TEL. 91.421
15048 VALENZA PO

---

cartellini in plastica con sigillo per orefici argentieri e gioiellieri.

G. NOTARIANNI
VIA B.LENTI,1-TEL. 94.953
15048 VALENZA PO

TINO PANZARASA

DAL 1945
OREFICERIA E GIOIELLERIA
della migliore produzione valenzana

28021 BORGOMANERO (Novara)
Via D. Savio, 17 - Telefono 81.419

CAPRA

di LUCIANO e GIOVANNI

LAVORAZIONE PROPRIA
anelli, orecchini, bracciali, spille in fantasia
Via XII Settembre,5
Tel. 93.344
15048 VALENZA PO

Marchio 328 AL

CEVA MARCO CARLO RENZO

VIA SANDRO CAMASIO, 8 - TEL. 91.027
15048 VALENZA PO

Marchio 1135 AL

B. C. D. di CASTELLARO & DELL'AYRA

ARTIGIANI ORAFI
IN VALENZA

VIALE DANTE, 46 B - TEL. 94.101
15058 VALENZA PO

---

marchio 1707 al

LA ROSA CESARE

GIOIELLERIA

viale vicenza (condominio 'il pino'
tel. 91.554 · 15048 valenza po

M M
● D ●
MILANO

MARIO DI MAIO

MACCHINE PER ORAFI

M M
● D ●
MILANO

20122 MILANO - VIA PAOLO DA CANNOBIO, 10 - TELEFONI: 800.044 - 899.577

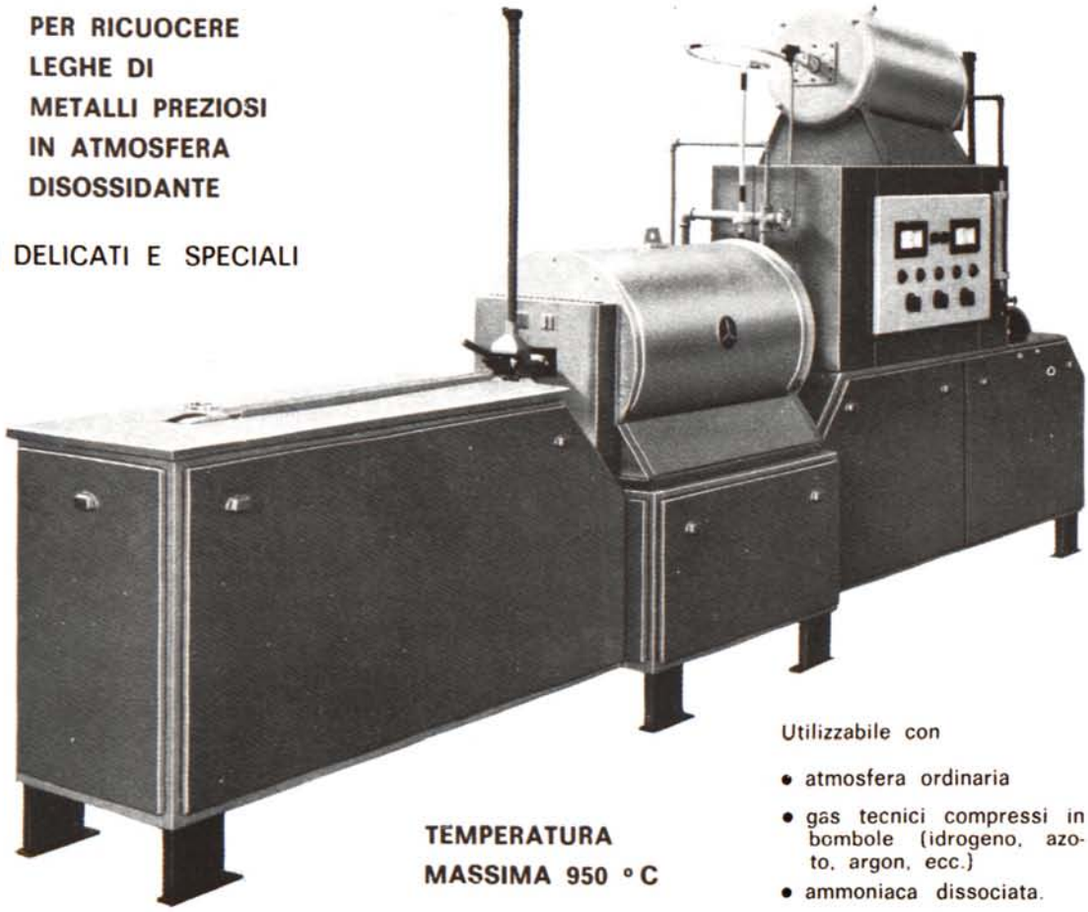
LE TECNICHE DI OGGI E DI DOMANI DISPONIBILI SUBITO!

FORNO ELETTRICO A NASTRO TRASPORTATORE

PER RICUOCERE LEGHE DI METALLI PREZIOSI IN ATMOSFERA DISOSSIDANTE

BRASATURA - TRATTAMENTI DELICATI E SPECIALI

DEGASATURA DEI METALLI



Questo forno a nastro trasportatore trova sempre piu vasto campo di applicazione in bigiotteria e in oreficeria per le lavorazioni di grandi serie.

DISOSSIDA - SALDA - BRASA

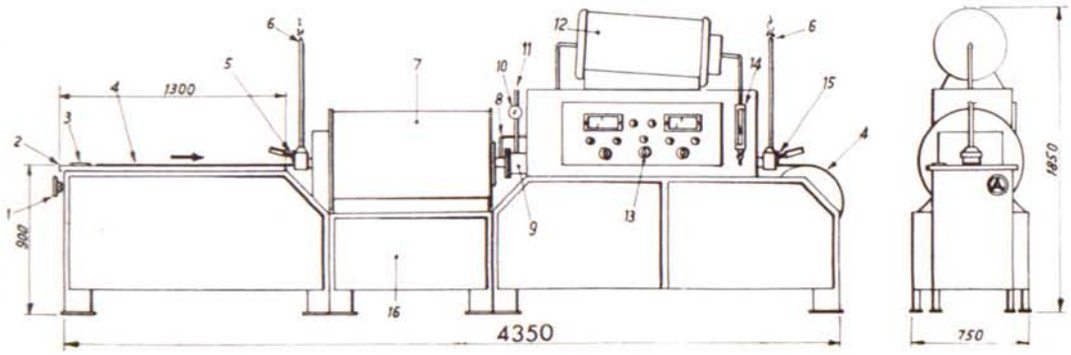
LA VELOCITA' DI AVANZAMENTO DEL NASTRO è regolabile a mezzo di un motoriduttore da un minimo di 450 ad un massimo di 2000 mm al minuto primo. La velocità di avanzamento si regola in base al diverso volume e forma dei pezzi in lavorazione.

TEMPERATURA MASSIMA 950 °C

Utilizzabile con

- atmosfera ordinaria
- gas tecnici compressi in bombole (idrogeno, azoto, argon, ecc.)
- ammoniaca dissociata.

CARATTERISTICHE



1 variatore di velocità del nastro - 2 piano di servizio 3 indicatore tachimetrico 4 nastro trasportatore - 5 orifizio di entrata ad altezza regolabile - 6 bruciatori - 7 forno - 8 entrata gas protettivo - 9 galleria di raffreddamento - 10 termometro acqua di raffreddamento - 12 dissociatore di ammoniaca (eventuale) - 13 apparecchiatura pirometrica di manovra e controllo - 14 misuratore portata gas protettivo - 15 orifizio di uscita ad altezza regolabile - 16 vano contenente le apparecchiature elettriche.

Catalogo (a)	Sezione utile galleria mm. (b)		Potenza elettrica forno kw (e)	Potenza elettica dissociatore ammoniaca (eventuale) kw (f)	Dimensioni approssimative ingombro mm. (g)			Peso impianto completo Kg	
	larghezza (c)	altezza (d)			lunghezza mm. (h)	altezza mm. (i)	lunghezza mm. (l)	senza dissociatore (n)	con dissociat (o)
494	60	30	5	4,5	750	1850	4350	790	970
495	90	40	6	4,5	750	1850	4350	810	990
			Tutti i dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso (p)						

arte e creatività

Dotta, l'arte di creare gioielli

Dotta & C. oreficerie gioiellerie - Via Valenza, 52 - 15042 Bassignana (Al) tel. (0131) 96109